

CS Návod k obsluze a montáži XBO



Obsah

1	Obecné informace	4	5.8.10	Nastavení	23
1.1	Platnost	4	5.9	Cooldown	23
1.2	Vyloučení odpovědnosti	4	5.10	Používání teploměru k měření teploty pokrmu	24
1.3	Shoda produktu	4	5.11	Individuální úprava nabídky	24
1.4	Zobrazení informací	4	5.12	Aktualizace softwaru spotřebiče	24
2	Bezpečnost	6	5.13	Aktivace/deaktivace režimu Demo	24
2.1	Použití v souladu s určením	6	6	Connect	24
2.2	Osoby s omezenými schopnostmi	6	6.1	Instalace aplikace	24
2.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny	6	6.2	Párování	24
2.4	Bezpečnostní pokyny k montáži	9	6.3	Aplikace BORA JOY	25
2.4.1	Zvláštní bezpečnostní pokyny pro připojení pitné vody	10	7	Čištění a péče	25
2.5	Bezpečnostní pokyny k ovládání	10	7.1	Čištění varného prostoru	25
2.6	Bezpečnostní pokyny k čištění a péči	13	7.1.1	Ruční čištění	25
2.7	Bezpečnostní pokyny k opravám, servisu a náhradním dílům	14	7.1.2	Programy pro péči	25
2.8	Bezpečnostní pokyny k demontáži a likvidaci	15	7.1.3	X BO čistící kartuše	26
3	Technické údaje	16	7.2	Čištění teploměru k měření teploty pokrmu	26
3.1	Parní trouba X BO	16	7.3	Čištění přední strany spotřebiče	26
3.1.1	Rozměry	16	7.4	Čištění pečicího plechu	26
4	Popis spotřebiče	17	7.5	Čištění výtokového síta	27
4.1	Funkční princip	17	7.6	Čištění těsnění varného prostoru	27
4.2	Uspořádání	17	7.7	X BO pachový filtr	27
4.3	Dotykový displej	18	7.7.1	Výměna filtru	27
4.3.1	Obecné symboly	18	8	Odstraňování poruch	28
4.4	Otevření dvířek	18	9	Montáž	29
4.5	Teploměr k měření teploty pokrmu	18	9.1	Pokyny k montáži	29
4.6	Pečicí plech	19	9.1.1	Vestavná skříňka	29
4.7	Režim Demo	19	9.1.2	Přípojka pitné vody	29
5	Funkce a ovládání	20	9.1.3	Přípojka odpadní vody	29
5.1	Zapnutí/vypnutí spotřebiče	20	9.2	Rozsah dodávky	29
5.2	Otevření/zavření dvířek	20	9.3	Nástroje a pomůcky	30
5.3	Používání pečicího plechu	20	9.4	Montážní rozměry	30
5.4	Ovládání dotykového displeje	20	9.5	X BO distanční rám	30
5.4.1	Princip ovládání	21	9.5.1	Demontáž distančního rámu	32
5.5	Informace, typy a návody	21	9.5.2	Montáž dalšího distančního rámu	32
5.6	Standardní funkce	21	9.6	Montáž	32
5.7	Globální funkce	21	9.6.1	Montáž aretační desky korpusu	32
5.8	Hlavní nabídka	21	9.6.2	Přípojky zařízení	33
5.8.1	Ruční	22	9.6.3	Odvod vody	33
5.8.2	Předvolby	22	9.6.4	Přípojka pitné a odpadní vody	34
5.8.3	Automatika	22	9.6.5	Napájení	34
5.8.4	První kroky	23	9.6.6	Přípojky multizásuvky BORA (volitelná)	35
5.8.5	Speciality	23	9.6.7	Vyrovnaní ovládací jednotky	35
5.8.6	Oblíbené	23	9.6.8	Zasunutí a přichycení spotřebiče	35
5.8.7	Klasika	23	9.6.9	Vložení pachového filtru	35
5.8.8	Multizásuvka	23	9.7	Větrání	35
5.8.9	Péče	23	9.8	První uvedení do provozu	36

9.9	Předání uživateli.....	36
10	Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace	36
10.1	Vyřazení z provozu.....	36
10.2	Demontáž.....	36
10.3	Ekologická likvidace.....	36
10.3.1	Likvidace přepravních obalů.....	36
10.3.2	Likvidace příslušenství.....	37
10.3.3	Likvidace starého spotřebiče.....	37
11	Záruka, technický servis, náhradní díly, příslušenství	37
11.1	Záruka výrobce poskytovaná společností BORA.....	37
11.1.1	Prodloužení záruky.....	38
11.2	Servis.....	38
11.3	Náhradní díly.....	38
11.4	Příslušenství.....	38
12	Informační listy k produktu	39
13	Údaje pro zkušební institut	40

1 Obecné informace

Tento návod a všechny příložené dokumenty obsahují důležité pokyny, jak se chránit před úrazem a jak zabránit poškození spotřebiče.

► Bezpodmínečně dodržujte pokyny ve všech dokumentech dodaných společně se spotřebičem.

Montáž, instalace a uvedení do provozu smí být prováděny pouze podle platných národních zákonů, předpisů a norem. Práce musí být prováděny kvalifikovaným odborným pracovníkem, který zná a dodržuje doplňkové předpisy místních poskytovatelů energií.

Všechny bezpečnostní a výstražné pokyny i pokyny k manipulaci uvedené v dodaných dokumentech je nutné dodržovat.

Tento návod pečlivě uschovejte a předejte jej případnému následnému majiteli.

1.1 Platnost

Tento návod platí pro více variant spotřebiče. Proto je možné, že některé prvky výbavy popsané v tomto dokumentu se nebudou na vašem spotřebiči nacházet. Obrázky obsažené v tomto dokumentu se mohou v určitých detailech lišit, a proto je nutné je brát pouze jako ilustrační.

1.2 Vyloučení odpovědnosti

Společnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – dále jen BORA – neručí za škody, které byly způsobeny nedodržením pokynů uvedených v dokumentaci přiložené ke spotřebiči. Společnost BORA proto také nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží a nedodržením bezpečnostních a výstražných pokynů.

1.3 Shoda produktu


Spotřebiče odpovídají právním předpisům EU/ES:

- směrnice 2009/125/ES o ekodesignu,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek.

Společnost BORA Vertriebs GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení X BO je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Spotřebič podporuje tato kmitočtová pásma:

- 2,4 GHz: 100 mW max.
- 5 GHz: 100 mW max.

	AD	AT	BE	CH	CZ	CS	DK	EE	ES
	FI	FR	IE	IT	LI	LU	MC	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	SM	UK(NI)

V těchto zemích platí u 5 GHz sítě Wi-Fi:

Použít pouze v interiéru.

Spotřebiče odpovídají právním předpisům UK:

UK – Statement of Compliance The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

Úplný text EU prohlášení o shodě a UK Statement of Compliance najdete na této webové adrese:

<https://www.bora.com>

1.4 Zobrazení informací

Výrobek popsaný v tomto návodu je v textu níže označován také jako spotřebič. Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.


Pokyny k akci

► Všechny manipulační pokyny provádějte vždy v pořadí, v jakém jsou uvedeny.

Výčty

- 1. položka výčtu
- 2. položka výčtu

Informační body

 Informace poukazují na určité zvláštnosti, které je třeba bezpodmínečně dodržet.

Bezpečnostní a výstražné pokyny

NEBEZPEČÍ

Druh a zdroj nebezpečí

Následky při nedodržení pokynu

► Opatření k eliminaci nebezpečí

Přitom platí:

- Výstražné symboly upozorňují na zvýšené riziko úrazu.
- Signální slovo udává závažnost nebezpečí.

Výstražný symbol	Signální slovo	Druh nebezpečí
	Nebezpečí	Poukazuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, při níž má nedodržení pokynů za následek těžká či smrtelná zranění.
	Varování	Poukazuje na možnou nebezpečnou situaci, při níž může mít nedodržení pokynů za následek těžká či smrtelná zranění.
	Pozor	Poukazují na možnou nebezpečnou situaci, při níž může mít nedodržení pokynů za následek lehká zranění.
	Upozornění	Poukazuje na možnou nebezpečnou situaci, při níž může mít nedodržení pokynů za následek věcné škody.

Tab. 1.1 Význam výstražných symbolů a signálních slov

2 Bezpečnost

Spotřebič vyhovuje předepsaným bezpečnostním ustanovením. Spotřebitel je odpovědný za bezpečné používání spotřebiče, za jeho čištění a péči o něj. Použití v rozporu s účelem může vést ke škodám na zdraví a majetku.

2.1 Použití v souladu s určením

Spotřebič je určen pouze k přípravě jídel v soukromých domácnostech.

i Spotřebič smí být provozován pouze v místnostech zabezpečených proti mrazu.

Tento spotřebič není určen:

- pro komerční provoz (v gastronomii),
- k provozu ve venkovním prostředí,
- k vytápění místností,
- k provozu v mobilních místech instalace, jako jsou nákladní vozidla, lodě nebo letadla,
- k provozu ve výškách nad 2 000 m n. m.,
- k provozu, když není kompletně nainstalován.

Jiné použití nebo použití přesahující zde popsaný způsob se považuje za použití v rozporu s určením.

i Společnost BORA neručí za škody způsobené nesprávnou montáží, použitím v rozporu s účelem a nevhodným ovládním.

Je zakázáno spotřebič používat jakýmkoli nepřipustným způsobem!

2.2 Osoby s omezenými schopnostmi

Děti

Spotřebič mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou výsledná nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

- ▶ Používejte dětskou pojistku, aby děti nemohly spotřebič nedopatřením zapnout nebo změnit nastavení.
- ▶ Děti zdržující se v blízkosti spotřebiče musí být pod dohledem.
- ▶ Do úložných prostorů nad spotřebičem ani ve varném prostoru neukládejte žádné předměty, které by mohly upoutat pozornost dětí. V opačném případě by děti mohly být v pokušení na spotřebič vylézt nebo otevřít jeho dveře.

i Čištění a péči o spotřebič nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod stálým dohledem.

Lidé s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či vědomostí mohou spotřebič používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném způsobu používání spotřebiče a rozumí příslušným rizikům. Spuštění spotřebiče je možné omezit dětskou pojistkou.

2.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zadušení obalovými částmi

Některé obalové části (např. fólie, polystyren) mohou být nebezpečné pro děti.

- ▶ Uchovávejte obal mimo dosah dětí.
- ▶ Obal náležitě a neprodleně zlikvidujte.

NEBEZPEČÍ

Při poškozeném povrchu hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem nebo úrazu.

Odštipnuté, ulomené kousky nebo praskliny na povrchu spotřebiče (např. poškozené sklo), zejména v blízkosti řídicí jednotky, mohou obnažit nebo poškodit elektroniku umístěnou pod ním. To může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozený povrch může navíc způsobit zranění.

- ▶ Poškozeného povrchu se nedotýkejte.
- ▶ Dojde-li ke odštipnutí, odlomení nebo prasknutí sklokeramické desky, ihned spotřebič vypněte.
- ▶ Pomocí jističe vedení, pojistek, automatického jističe nebo stykače bezpečně odpojte spotřebič ze sítě.
- ▶ Kontaktujte servisní tým BORA.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku přetížení otevřených dvířek

Zatížitelnost otevřených dvířek činí maximálně 22,5 kg.

- ▶ Zabraňte dětem v tom, aby se pokoušely na otevřená dvířka vylézt, posadit se na ně nebo se na ně zavěsit.
- ▶ Nestoupejte, nesedejte si ani se neopírejte o otevřená dvířka.
- ▶ Neodkládejte na otevřená dvířka těžké předměty.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu nebo poškození v důsledku nesprávných součástí nebo neoprávněných úprav

Použití nesprávných součástí může vést ke zranění osob nebo k poškození spotřebiče. Změny, dostavby nebo přestavby spotřebiče mohou negativně ovlivnit bezpečnost.

- ▶ Používejte pouze originální součásti.
- ▶ Na spotřebiči neprovádějte žádné změny, nástavby nebo přestavby.

VAROVÁNÍ

Mechanická poškození mohou způsobit zranění

Mechanická poškození (např. praskliny, deformace, povolení lepeného spoje...) na spotřebiči a také na kabeláži a dílech příslušenství mohou způsobit zranění.

- ▶ Spotřebič uveďte mimo provoz.
- ▶ Nepokoušejte se poškozené komponenty opravit nebo vyměnit sami.
- ▶ Kontaktujte servisní tým BORA.

POZOR

Nebezpečí úrazu padajícími součástmi spotřebiče!

Padající součásti spotřebiče mohou způsobit zranění.

- ▶ Sejmuté součásti spotřebiče bezpečně odložte vedle spotřebiče.
- ▶ Ujistěte se, že žádná součást spotřebiče nemůže spadnout.

POZOR

Nebezpečí úrazu v důsledku přetížení

Při přepravě a montáži spotřebičů může při nesprávné manipulaci dojít k úrazu končetin či trupu.

- ▶ Spotřebič v případě potřeby přepravujte a sestavujte ve dvou.
- ▶ V případě potřeby používejte vhodné pomůcky, aby nedošlo k úrazu.

POZOR

Poškození v důsledku nesprávného použití

Povrch spotřebiče nesmí být používán jako pracovní nebo odkládací plocha. Mohlo by dojít k jeho poškození (zejména způsobené tvrdými a špičatými předměty).

- ▶ Spotřebič nepoužívejte jako pracovní desku či odkládací plochu.
- ▶ Tvrdé nebo špičaté předměty udržujte v dostatečné vzdálenosti od povrchu spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ

Poškození spotřebiče v důsledku zakrytého teplotního snímače

Pokud dojde k zakrytí a tím pádem i zablokování teplotního snímače nacházejícího se ve varném prostoru, například kvůli příliš vysoko umístěnému připravenému pokrmu, může to mít za následek poškození spotřebiče kvůli přehřátí.

- ▶ Dbejte na to, aby snímač ve varném prostoru zůstal volný a nezakrytý.
- ▶ Dbejte na to, aby snímač ve varném prostoru zůstal čistý, a dodržujte předepsané intervaly čištění.

UPOZORNĚNÍ

Závady a chyby

V případě závady nebo chybné obsluhy se zobrazí chybová hlášení.

- ▶ V případě poruchy nebo chyby se řiďte pokyny uvedenými na displeji spotřebiče a pokyny v kapitole Odstraňování poruch.
- ▶ Pokud závadu nebo chybu v kapitole nenajdete, spotřebič vypněte a kontaktujte servis BORA.

UPOZORNĚNÍ

Poškození spotřebiče domácími zvířaty

Domácí zvířata mohou spotřebič poškodit nebo se o něj sama zranit.

- ▶ Nepouštějte ke spotřebiči domácí zvířata.

2.4 Bezpečnostní pokyny k montáži

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění v důsledku chybné montáže

Nedodržení montážních pokynů může mít za následek zranění.

- ▶ Instalaci a montáž spotřebiče smí provádět pouze náležitě vyškolený odborný personál, který zná a dodržuje místní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.
- ▶ Montáž spotřebiče se smí provádět, pouze když spotřebič není pod napětím.
- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- ▶ Všechny práce provádějte velmi pozorně a svědomitě.
- ▶ Při předávání spotřebiče nebo systému koncovému uživateli se ujistěte, že bude řádně nainstalován.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku chybného síťového připojení

Při chybném zapojení spotřebiče do sítě hrozí úraz elektrickým proudem.

- ▶ Zajistěte pevné připojení spotřebiče k síťovému napětí.
- ▶ Zajistěte, aby byl spotřebič připojen k systému ochranného vodiče instalovanému dle předpisů.
- ▶ Zajistěte, aby bylo k dispozici zařízení, které umožní odpojení ze sítě se vzdáleností kontaktů ve všech pólech nejméně 3 mm (jistice vedení, pojistky, automatické jističe, stykače).

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku poškozeného napájecího kabelu

V případě poškození napájecího kabelu (např. při montáži) může dojít ke (smrtelnému) úrazu elektrickým proudem.

- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí či poškození přívodního kabelu.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku poškození spotřebiče

Poškozený spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před montáží zkontrolujte, zda spotřebič nemá viditelná poškození.
- ▶ Poškozený spotřebič neinstalujte a ani ho nepřipojujte.
- ▶ Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu.

UPOZORNĚNÍ

Poškození spotřebiče v důsledku elektrického připojení

Elektrickou bezpečnost spotřebiče lze zaručit jen tehdy, je-li dle předpisů připojen k instalovanému systému ochranného vodiče.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- ▶ Zajistěte, aby toto základní preventivní bezpečnostní opatření bylo splněno. Spotřebič musí být vhodný pro místní napětí a frekvenci.
- ▶ Pokud existují nějaké odchylky, zkontrolujte informace na typovém štítku a spotřebič nepřipojujte.
- ▶ Používejte pouze předepsané přípojovací kabely.

2.4.1 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro připojení pitné vody

VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví kvůli znečištěné vodě

Použití znečištěné vody může ohrozit zdraví osob.

- ▶ Spotřebiči připojte ke zdroji pitné vody.
- ▶ Mějte na paměti, že kvalita pitné vody musí odpovídat nařízením pro pitnou vodu platným v dané zemi.
- ▶ Připojení pitné vody smí provádět pouze vyškolený odborný pracovník, který zná a dodržuje místní předpisy.

POZOR

Kontaminace vody nečistotami

Nečistoty ve vodovodním potrubí se mohou usazovat ve ventilu spotřebiče. Dojde-li tímto k narušení ventilu, může dojít k úniku vody.

- ▶ Před připojením spotřebiče a po práci na vodovodním potrubí je nutné vodovodní potrubí propláchnout.

2.5 Bezpečnostní pokyny k ovládní

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru v důsledku nadměrného zahřátí oleje nebo tuku

Olej nebo tuk se může rychle rozpálit a vzplánout.

- ▶ Při práci s oleji a tuky nikdy neponechávejte spotřebič bez dozoru.
- ▶ Hořící olej nebo tuk nikdy nehaste vodou.
- ▶ Vypněte spotřebič.
- ▶ Dojde-li k požáru, uduste oheň např. pokličkou nebo hasicí dekou.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru v důsledku přesušení

Při přesušení hrozí nebezpečí požáru.

- ▶ Při sušení či vysoušení bylin, chleba, hub atd. neponechávejte spotřebič bez dohledu.
- ▶ V případě vzniku kouře ponechte spotřebič zavřený a odpojte jej od napájení.
- ▶ Dveře otevřete až poté, co bude kouř odtažen.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení a výbuchu způsobeného hořlavými kapalinami

Hořlavé kapaliny (alkoholové výpary) se mohou v horkém varném prostoru vznítit, případně vybuchnout a způsobit těžká zranění.

- ▶ Nikdy nepřipravujte pokrmy s velkým množstvím vysokoprocentních alkoholických nápojů.
- ▶ Používejte pouze malé množství vysokoprocentních alkoholických nápojů.
- ▶ Zahřáté potraviny nikdy nepolévejte hořlavými kapalinami (například lihovinami).

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení o uzavřené plechovky nebo jejich výbuchu.

Při zahřívání uzavřených plechovek se vytváří přetlak, který může způsobit výbuch a vážné zranění.

- ▶ Uzavřené plechovky neohřívejte.

VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí popálení horkým jídlem.

Pokrm se může při zasouvání nebo vysouvání pečicího plechu vysypat/vylít. Při kontaktu s horkým jídlem může dojít k těžkým popáleninám.

- ▶ Při zasouvání nebo vysouvání pečicího plechu dbejte na to, aby se horké jídlo nevysypalo či nevylítlo.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení v důsledku výpadku proudu

V průběhu výpadku proudu i po něm může být spotřebič, který se před výpadkem proudu používal, ještě horký.

- ▶ Nedotýkejte se spotřebiče, dokud je ještě horký.
- ▶ Dbejte na to, aby se v blízkosti horkého spotřebiče nezdržovaly děti.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení o horké povrchy.

Spotřebič a jeho přístupné části (varný prostor, dvířka, prvky ohřevu, teploměr k měření teploty pokrmu, příslušenství) se za provozu zahřívají. Při dotyku horkého povrchu může dojít k těžkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkejte se horkých povrchů.
- ▶ V případě potřeby použijte vhodné pomůcky (chňapky, ochranné rukavice).
- ▶ Udržujte děti mladší 8 let mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod stálým dohledem.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění pohyblivými součástmi spotřebiče

Při otevírání a zavírání dvířek a ovládací jednotky hrozí nebezpečí zranění.

- ▶ Dávejte pozor, abyste nikdy nestrčili prsty do spotřebiče, když zrovna pohybujete dveřmi nebo ovládací jednotkou (platí zejména pro děti).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění otevřenými dveřmi

Když jsou dveře otevřeny, hrozí nebezpečí klopýtnutí a zhmoždění.

- ▶ Po použití dveře zavřete.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí koroze

Rezivějící materiál (např. servírovací podnosy, příbory) může způsobit korozi ve varném prostoru.

- ▶ Ve varném prostoru používejte pouze originální příslušenství.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění horkou párou

Pokud nebylo předtím prováděno odsávání páry, může při otevření dvířek dojít k úniku horké páry. V závislosti na teplotě nemusí být pára viditelná. Po otevření může z dvířek odkapávat horká voda.

- ▶ Při otevírání dvířek nestůjte příliš blízko u spotřebiče.
- ▶ Dvířka otevírejte opatrně.
- ▶ Dbejte na to, aby se v blízkosti unikající páry nezdržovaly děti.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při neopatrném používání teploměru pokrmu

Při neopatrném vkládání teploměru pokrmu do jídla se můžete píchnout.

- ▶ Dbejte na přesné umístění teploměru pro měření teploty pokrmu.

UPOZORNĚNÍ

Poškození spotřebiče

Nesprávné používání může mít za následek poškození spotřebiče.

- ▶ Dbejte na to, aby při vaření byl vždy na svém místě odtokový filtr. Vetší zbytky potravin mohou ucpat odvod vody a čerpadlo.
- ▶ Na dno varného prostoru nikdy nepokládejte například hliníkovou fólii nebo pečicí papír.
- ▶ Nádobí nikdy nestavějte přímo na dno varného prostoru.
- ▶ Do varného prostoru nikdy neukládejte hořlavé předměty nebo kapaliny.
- ▶ Během provozu udržujte dvířka zavřená, neboť v opačném případě by se silně zahříval ovládací prvek.
- ▶ Odkapávající tuk vždy zachycujte do vhodné nádoby.
- ▶ Spotřebič po použití vypněte.

UPOZORNĚNÍ

Zvýšená vlhkost vzduchu

Při každém vaření nebo čištění se do vzduchu v místnosti uvolňuje vlhkost.

- ▶ Zajistěte dostatečný přísuv čerstvého vzduchu, např. otevřeným oknem.
- ▶ Vytvořte v místnosti normální a příjemné klima (vzdušná vlhkost 45–60 %), například otevřením přirozených ventilačních otvorů nebo zapnutím ventilačních zařízení.

2.6 Bezpečnostní pokyny k čištění a péči

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru v důsledku nadměrného zahřátí oleje nebo tuku

Olej nebo tuk se může rychle rozpálit a vzplanout.

► Před použitím odstraňte z varného prostoru zbytky oleje a tuků.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení o horké povrchy.

Spotřebič a jeho přístupné části (varný prostor, dvířka, topné články, teploměr k měření teploty pokrmu, příslušenství) se při čištění zahřívají. Při dotyku horkého povrchu může dojít k těžkým popáleninám.

- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nechejte spotřebič a přístupné části před čištěním a po něm nejprve vychladnout.
- Udržujte děti mladší 8 let mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod stálým dohledem.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí koroze

Přilnutí pokrmů nebo kapalin obsahujících kuchyňskou sůl ke stěnám varného prostoru z nerezové oceli může způsobit korozi.

- Odstraňujte pokrmy nebo kapaliny obsahující kuchyňskou sůl ze stěn varného prostoru z nerezové oceli.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění horkou párou

Pokud nebylo předtím prováděno odsávání páry, může při otevření dvířek dojít k úniku horké páry. V závislosti na teplotě nemusí být pára viditelná. Po otevření může z dvířek odkapávat horká voda.

- Při otevírání dvířek nestůjte příliš blízko u spotřebiče.
- Dvířka otevírejte opatrně.
- Dbejte na to, aby se v blízkosti unikající páry nezdržovaly děti.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění horkou vodou a čisticími prostředky

Při otevření dvířek během čisticího programu může dojít k popálení nebo k podráždění očí.

- Neotevírejte dvířka během čisticího programu.

POZOR

Podráždění očí zbytky čisticího prostředku

Případné zbytky čisticího prostředku ve varném prostoru a v prázdné čisticí kartuši mohou při kontaktu s očima způsobit jejich podráždění.

- Po kontaktu s čisticími prostředky a s čisticí kartuší si důkladně umyjte ruce.

UPOZORNĚNÍ

Poškození spotřebiče vinou jeho znečištění

Znečištění může vést k poškození, omezení funkce nebo může být příčinou vzniku zápachu. V nejhorším případě zde může dokonce vzniknout zdroj nebezpečí.

- ▶ Spotřebič pravidelně čistěte.
- ▶ Nečistoty ihned odstraňujte.
- ▶ K čištění používejte výhradně neabrasivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškrábání či odření povrchu.
- ▶ Zajistěte, aby při čištění nemohla do spotřebiče vniknout voda. Používejte pouze mírně navlhčenou utěrku. Nikdy na spotřebič nestříkejte vodu. Vnikne-li voda dovnitř, může způsobit poškození!
- ▶ K čištění nepoužívejte parní čističe. Pára by mohla na vodivých součástech způsobit zkrat a věcné poškození.
- ▶ Dodržujte všechny pokyny v kapitole „Čištění a péče“.
- ▶ K čištění varného prostoru a skleněných povrchů (dveře a ovládací jednotka) nepoužívejte hrubé abrasivní čisticí prostředky ani ostré kovové škrabky. Mohlo by tím dojít k poškrábání povrchů a ke zničení skla.
- ▶ Používejte pouze originální čisticí kartuše BORA, protože kartuše jiných výrobců mohou spotřebič nenávratně poškodit.

2.7 Bezpečnostní pokyny k opravám, servisu a náhradním dílům

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění při opravách

Nedostatečná odbornost může mít za následek zranění při provádění oprav.

- ▶ Opravy a servisní práce smí provádět pouze náležitě vyškolený odborný personál, který zná a dodržuje místní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.
- ▶ Spotřebič odpojte od napájení.
- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- ▶ Poškozené napájecí vedení je nutné vyměnit za vhodný typ napájecího vedení.
- ▶ Staré redukce hadic přípojky ke zdroji vody nepoužívejte opakovaně.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku zbytkového náboje

Elektronické součásti spotřebiče mohou obsahovat zbytkový náboj a způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Nedotýkejte se žádných odkrytých kontaktů.
- ▶ Před zahájením práce na spotřebiči použijte vybíjecí adaptér.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče v důsledku neodborných oprav

Použití nesprávných součástí může vést ke zranění osob nebo k poškození spotřebiče. Změny, dostavby nebo přestavby spotřebiče mohou negativně ovlivnit bezpečnost.

- ▶ Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Na spotřebiči neprovádějte žádné změny, nástavby nebo přestavby.

2.8 Bezpečnostní pokyny k demontáži a likvidaci

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění při demontáži

Nedostatečná odbornost může mít za následek zranění při provádění demontáže.

- ▶ Demontáž smí provádět pouze náležitě vyškolený odborný personál, který zná a dodržuje místní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.
- ▶ Spotřebič odpojte od napájení.
- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku nesprávného odpojení

Chybné odpojení spotřebiče ze sítě může mít za následek úraz elektrickým proudem.

- ▶ Spotřebič odpojte od napájení.
- ▶ Schváleným měřicím přístrojem ověřte, že spotřebič není pod napětím.
- ▶ Nedotýkejte se volně položených kontaktů na elektrické jednotce, protože na nich může být zbytkové napětí.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku zbytkového náboje

Elektronické součásti spotřebiče mohou obsahovat zbytkový náboj a způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Nedotýkejte se žádných odkrytých kontaktů.
- ▶ Před zahájením práce na spotřebiči použijte vybíjecí adaptér.

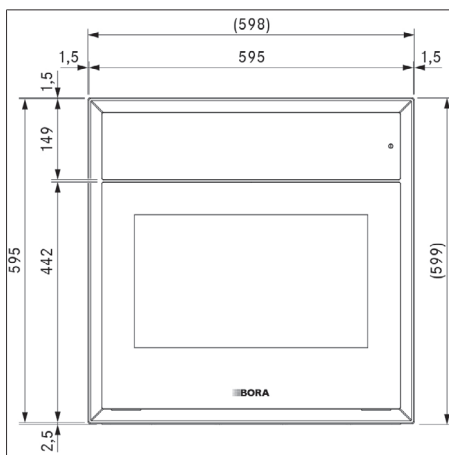
3 Technické údaje

3.1 Parní trouba X BO

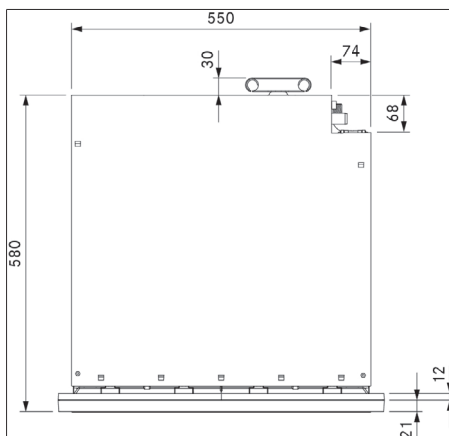
Parametr	Hodnota
Vícefázové napájecí napětí	380–415 V 2N
Napětí 1fázové přípojky	220–240 V
Frekvence	50 Hz
Příkon max.	6100 W
Jističe / 2fázová síťová přípojka	2 × 16 A
Jističe / 1fázová síťová přípojka	1 × 16 A
Rozměry (šířka × výška × hloubka)	598 x 599 x 580 mm
Rozměry varného prostoru (šířka × výška × hloubka)	480 x 308 x 405 mm
Objem varného prostoru	53 l
Počet pater pro rošty	3
Hmotnost (vč. příslušenství / obalu)	62 kg
Hmotnost (holý spotřebič)	47 kg
Materiál povrchu	Sklo a plast
Regulační rozsah teploty	30–230 °C
Regulace výkonu	bezstepňové
Délka hadice pro přívod vody	2,5 m
Přípojka hadice pro přívod vody	3/4" (vel. klíče 30)
Délka hadice pro odvod vody	2,5 m
Vnitřní/vnější průměr hadice pro odvod vody	19 mm / 27 mm
Materiál pachového filtru	Aktivní uhlí s iontovým výměníkem
Maximální životnost filtru	1 rok
Garantovaná doba poskytování aktualizací softwaru (od data ukončení výroby spotřebiče)	5 let

Tab. 3.1 Technické údaje X BO

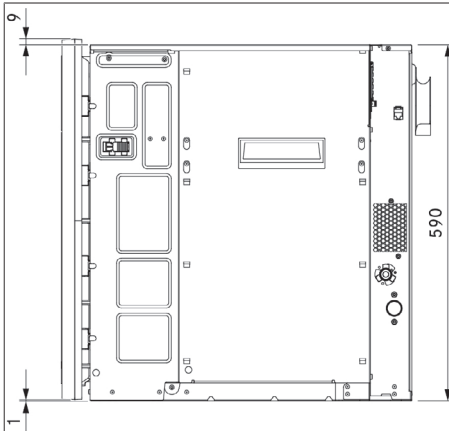
3.1.1 Rozměry



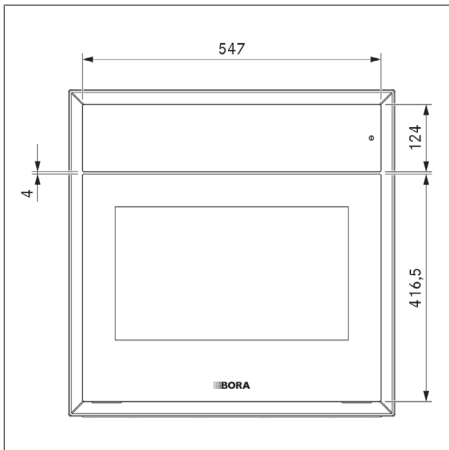
obr. 3.1 Pohled zpredu na spotřebič XBO



obr. 3.2 Pohled shora na spotřebič XBO



obr. 3.3 Pohled z boku na spotřebič XBO



obr. 3.4 Pohled zpredu na sklo spotřebič XBO

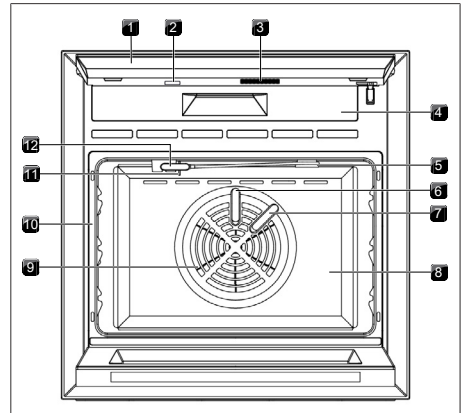
4 Popis spotřebiče

► Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2. Bezpečnost").

4.1 Funkční princip

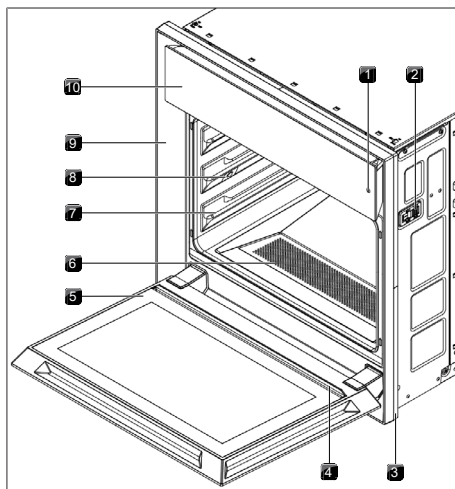
- Parní vařič a pekáč v jednom spotřebiči
- Tvorba páry přímo ve varném prostoru
- Velmi rychlá dodatečná regulace
- K přípravě pokrmů je v porovnání potřeba méně tepla
- Horký vzduch obíhá vysokou rychlostí
- Rychlejší příprava pokrmů
- Skvělé a rovnoměrné výsledky
- Pachový filtr s aktivním uhlím se stará o čerstvý vzduch

4.2 Uspořádání



obr. 4.1 Uspořádání – část 1

- | | |
|---|--|
| [1] Ovládací jednotka s dotykovým displejem (vysunutá nahoru) | [2] Rozhraní USB |
| [3] Reproduktor | [4] Výměnná klapka filtru |
| [5] Držák kabelu pro teploměr k měření teploty pokrmu | [6] Vstup vody pro čištění |
| [7] Vstup vody pro tvorbu páry | [8] Varný prostor (kompletně z ušlechtilé oceli) |
| [9] Kolo ventilátoru | [10] Těsnění varného prostoru |
| [11] Snímač teploty ve varném prostoru | [12] Teploměr k měření teploty pokrmu |



obr. 4.2 Uspořádání – část 2

- | | |
|---|--|
| [1] Dotykový vypínač | [2] Aretační klínek (2×) |
| [3] Distanční rám | [4] Lem k zachytávání kapek |
| [5] Dvířka (otevřená) | [6] Výtokové síto |
| [7] Patra na rošty ve varném prostoru (3 patra) | [8] LED osvětlení varného prostoru (3×) |
| [9] Montážní rám | [10] Ovládací jednotka s dotykovým displejem (sklopená dolů) |

4.3 Dotykový displej

Spotřebič se ovládá pomocí dotykového displeje. K usnadnění ovládání lze ovládací jednotku s dotykovým displejem plynule vyklopit nahoru nebo sklopit dolů.

- Ovládací jednotku uchopte oběma rukama.
- Ovládací jednotku vyklopte nahoru nebo sklopte dolů.

i Špičaté a ostré předměty mohou poškrábat povrch dotykového displeje.

i Za dotykový displej se nesmí dostat voda ani nečistoty.

4.3.1 Obecné symboly

Symbol/funkce	Význam
BORA Choice	Odpovídá výživovým doporučením společnosti BORA
Ovládání	Vyžadovaný zásah uživatele
Plus	Přidání funkce
Označení	Potvrzení

Symbol/funkce	Význam
Další	Přechod na
Konec	Ukončení
Start	Spuštění funkce
Stop	Zastavení funkce
Vaření na čas	Vaření s nastaveným časem
Teplota uvnitř pokrmu	Vaření s teploměrem k měření teploty pokrmu
Bez teploty uvnitř pokrmu	Není vybrána teplota uvnitř pokrmu
Rolovací nabídka	Přechod na zobrazení s rolovací nabídkou
Posuvník	Přechod na zobrazení s posuvníkem
Zastavit odsávání páry	Přerušení odsávání páry, okamžitě otevření dvířek
Dávka páry	Přidání dávky páry
Bez dávky páry	Nelze přidávat páru
Teplota	Nastavení teploty
Vlhkost	Nastavení vlhkosti
Zkopírovat automatický program	Vytvořit kopii v části „Vlastní programy“
Upravený automatický program	Automatický program s upravenými parametry vaření
Oblíbené	Preferovaný program
Mražené	Program pro mražené potraviny

Tab. 4.1 Obecné symboly

4.4 Otevření dvířek

BORA Smart Open

Po aktivaci funkce pootevření dvířek se nejprve z varného prostoru odsaje pára. Teprve poté se dvířka pootevřou. (BORA Clear View – při otevření dvířek neuniká pára.) Dobu odsávání páry lze nastavit (10–20 sekund). Dvířka lze otevřít také ručně bez odsávání páry.

4.5 Teploměr k měření teploty pokrmu

Čtyřbodový teploměr k měření teploty pokrmu dokáže spolehlivě určit teplotu uvnitř pokrmu. Nachází se na horní straně varného prostoru a je se spotřebičem spojen prostřednictvím kabelu. Teploměr k měření teploty pokrmu se zasouvá do připravovaného pokrmu. 4 měřicí body vždy rozpoznají nejchladnější místo

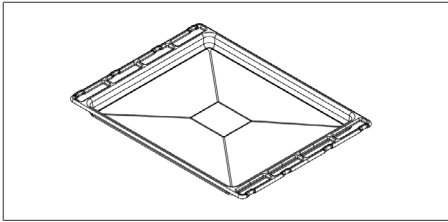
v připravovaném pokrmu. Jakmile připravovaný pokrm dosáhne cílové teploty, postup přípravy se automaticky ukončí.

4.6 Pečicí plech

Všechny pečicí plechy lze použít v každém patře na rošty. Pečicí plech potřebný pro daný program je uveden jako příslušenství v předvolbách, profesionálních tipech a speciálních programech.

Univerzální plech

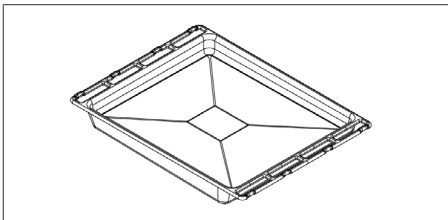
- Materiál: Hliník, povrstveno extrémně tvrdou keramikou, vnější nepřilnavý povrch bez obsahu PFOA
- Rozměry (Š×H×V): 469 × 354 × 25 mm
- Objem: 3 l



obr. 4.3 Univerzální plech

Hluboký univerzální plech

- Materiál: Hliník, povrstveno extrémně tvrdou keramikou, vnější nepřilnavý povrch bez obsahu PFOA
- Rozměry (Š×H×V): 469 × 354 × 40 mm
- Objem: 4,9 l

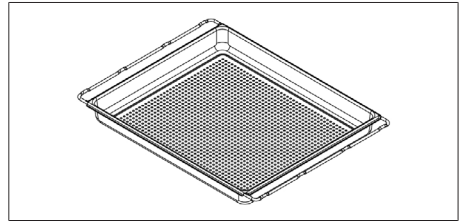


obr. 4.4 Hluboký univerzální plech

Perforovaný pekáč z nerez oceli

- Materiál: Nerezová ocel
- Rozměry (Š×H×V): 469 × 361 × 41,5 mm
- Objem: 5,2 l
- Rovnoměrné výsledky vaření díky lepší cirkulaci vzduchu a páry

- Nadbytečný tuk či kapaliny jednoduše odkapávají a jsou zachycovány do univerzálního plechu zasunutého dole
- Hodí se k šetrné přípravě pokrmů všeho druhu

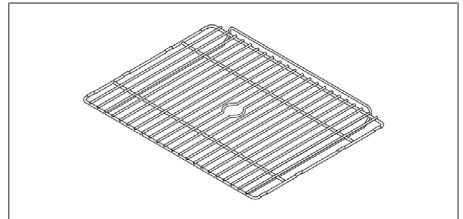


obr. 4.5 Perforovaný pekáč z nerez oceli

- **i** Perforovaný pekáč z nerez oceli není vhodný na mražené potraviny a smí být použit pouze s teplotami do max. 120 °C.

Pečicí a grilovací rošt

- Materiál: Nerezová ocel
- Rozměry (Š×H×V): 469 × 358 × 38,5 mm
- Madlo pečicího a grilovacího roštu chrání připravovaný pokrm před sklouznutím (zásuv s madlem vpředu).



obr. 4.6 Pečicí a grilovací rošt

- **i** Při použití čistícího programu slouží pečicí a grilovací rošt jako držák pro čistící kartuš.

4.7 Režim Demo

Pro předváděcí účely je možno volit jeden ze 3 demo režimů s omezenými funkcemi:

- Bez tepla a vody
- Bez tepla s vodou
- Videosekvence, která neumožňuje ovládání

5 Funkce a ovládání

- ▶ Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").

5.1 Zapnutí/vypnutí spotřebiče


Dotykové tlačítko ① reaguje na kontakt s prstem. Pomocí tohoto tlačítka se spotřebič zapíná a vypíná.

- ▶ Podržte stisknuté tlačítko ①.
- Spotřebič se po vypnutí nejprve přepne do režimu tichého chodu, po 15 minutách se software úplně vypne.

- i** Když je spotřebič uveden do provozu, musí být vloženo odtokové sítko. Větší zbytky potravin mohou ucpat odvod vody a čerpadlo.

5.2 Otevření/zavření dvířek

Otevřít dvířka

- ▶ Klepněte na .
- Dvířka se pootevřou.
- ▶ Oběma rukama pootevřená dvířka otevřete až na doraz směrem dolů.

- i** Pokud se poloha dvířek po dobu 10 sekund od jejich pootevření nezmění, dvířka se opět automaticky zavřou.

Zavření dvířek

Když jsou dvířka plně otevřena:

- ▶ Oběma rukama sklápějte dvířka nahoru, dokud je automatický systém nezavře.

Když jsou dvířka pootevřena:

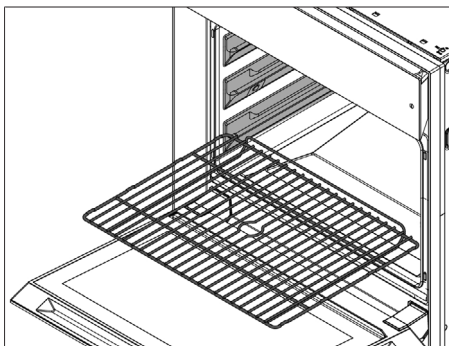
- ▶ Oběma rukama pootevřená dvířka otevřete až na doraz směrem dolů.
- ▶ Oběma rukama sklopte dvířka nahoru, dokud je automatický systém nezavře.

- i** Na pootevřená dvířka netlačte – spotřebič by se mohl poškodit.

5.3 Používání pečicího plechu

Zasunutí/vyjmutí pečicího plechu

- ▶ Nasaďte pečicí plech na výsuvy v příslušném patře a zasuňte jej až na doraz do varného prostoru.



obr. 5.1 Zasunutí pečicího plechu

Pečicí plech je opatřen pojistkou proti vytažení, která zabraňuje tomu, aby vyklouzl směrem dopředu z výsuvu ve varném prostoru.

- ▶ Při vyjímání pečicí plech nadzvedněte.

Správné a šetrné používání pečicího plechu

- ▶ Nekrájejte nožem po pečicím plechu.
- ▶ K obracení ani vyjímání pokrmů nepoužívejte kovové předměty ani předměty s ostrými hranami.
- ▶ Používejte výhradně plastové či dřevěné kuchyňské náčiní.

Při zahřátí může docházet k roztažení pečicích plechů (v důsledku chování materiálu při teplotních změnách). Při nerovnoměrném zahřátí dojde k rozdílnému roztažení kovu na různých místech. Následujícími opatřeními můžete zabránit deformaci:

- ▶ Spotřebiče X BO zahřívajte bez pečicího plechu.
- ▶ Pokrm umísťujte na pečicí plech rovnomerně.
- ▶ Pečicí plech použijte podľa pokynů.
- ▶ Na pizzu, kulaté koláče a podobné pokrmy použijte odpovídající formu a umístěte ji na pečicí a grilovací rošt.
- ▶ Studené potraviny ani vodu neumísťujte přímo na horký pečicí plech.
- ▶ K pečení a smažení použijte univerzální plech.

5.4 Ovládání dotykového displeje

Dotykový displej reaguje na dotyk prstu. Rozeznává různé dotykové příkazy:

Příkaz dotykového ovládání	Kontakt	Doba trvání
Klepnutí	Krátký dotyk	0,5 s
Podržení	Delší podržení prstu na jednom místě	1–8 s

Příkaz dotykového ovládání	Kontakt	Doba trvání
Posunutí/potažení	Potažení (svislé + vodorovné)	0,1-8 s
Sloupec s čísly	Svislé potažení na sloupci s čísly (dokud se požadovaná hodnota nebude nacházet uprostřed)	

Tab. 5.1 Dotykové ovládání

- ▶ Dotykového displeje se dotýkejte pouze prsty.
- ▶ Při ovládání byste měli mít čisté a suché prsty.
- ▶ Dbejte na to, abyste se při ovládání neopírali o dotykový displej dlaněmi.
- ▶ Při ovládání dotykových oblastí se snažte o co nejkratší kontakt s ovládacím prvkem.

Posuvný sloupec na dolním okraji displeje znázorňuje aktuálně viditelnou oblast v nabídce.

- ▶ Posunutím doleva nebo doprava po displeji zobrazíte jiné oblasti nabídky.

5.4.1 Princip ovládání

Ovládání	Příkaz
Klepnutí	Výběr funkce, tlačítka nebo položky nabídky
Podržení	Aktivace doplňkových možností
Posunutí/potažení	Nastavení hodnoty, navigace


Tab. 5.2 Princip ovládání

5.5 Informace, tipy a návody

- i** Pod položkou hlavní nabídky „První kroky“ jsou dostupná mnohá videa s vysvětlením ovládání a provozu parní trouby X BO.

Informace a tipy

Programy poskytují praktické pokyny a tipy:

- ▶ U předvoleb klepněte na tlačítko .
- ▶ U speciálních programů klepněte na tlačítko informací.
- ▶ U automatických programů klepněte na tlačítko profesionálních tipů.

Návod

Pomocí tlačítka návodu lze zobrazit vysvětlení určitých kroků postupů prostřednictvím animace (např. vkládání čisticí kartuše BORA).





Stavová hlášení

Stavová hlášení se zobrazují na horním okraji displeje.

- ▶ Stavovým hlášením věnujte pozornost.

5.6 Standardní funkce







Standardní funkce jsou k dispozici v každé úrovni nabídky a zobrazují se na okraji displeje.

Symbol/funkce	Význam
 O úroveň nabídky zpět	Zobrazí se nadřazená nabídka
 Hlavní nabídka	Zobrazí se hlavní nabídka
 Otevřít dvířka	Dvířka se automaticky otevřou
 Osvětlení varného prostoru	Zapnutí/vypnutí osvětlení varného prostoru
Čas	Hodiny:Minuty

Tab. 5.3 Standardní funkce

5.7 Globální funkce

Globální funkce lze použít kdykoli.

Symbol/funkce	Význam
 Minutka	Odpočítávání se sekundovou přesností, akustický a optický signál po uplynutí nastavené doby, následné zobrazování záporné hodnoty uplynulé doby
 Časovač	Akustický signál při dosažení nastaveného času udávaného hodinami, následné zobrazování záporné hodnoty uplynulé doby
 Hledání	Textové vyhledávání s funkcí našeptávání
 Zpráva	Pokyny pro jiné osoby, displej zobrazuje zprávu (např. neukončovat proces vaření)
 Zámek ovládání	Zabraňuje neúmyslnému nebo neoprávněnému ovládání
 Zámek pro čištění	Displej se na 10 sekund zablokuje

Tab. 5.4 Globální funkce

Zobrazení globálních funkcí

- ▶ Posuňte prst po horním okraji displeje směrem dolů.

Zavření globálních funkcí

- ▶ Posuňte prst směrem nahoru.

5.8 Hlavní nabídka

Prostřednictvím hlavní nabídky lze aktivovat různé funkce a nastavení. Pod položkami nabídky se někdy zobrazují také další možnosti výběru nebo zde lze upravit nastavení.

Symbol/funkce	Význam
 Ruční	Ruční vaření
 Automatika	Automatické programy
 První kroky	Seznámení se s ovládáním (může být skryto pod položkou „Nastavení“)
 Speciality	Další užitečné programy
 Oblíbené	Upřednostňované automatické programy
 Klasika	Klasické vaření
 Multizásuvka	Ovládání multizásuvky BORA (funkce je dostupná, pouze když je připojena multizásuvka)
 Péče	Program k péči a výměna filtru
 Nastavení	Nastavení spotřebiče
 Základy	Jednoduché automatické programy (funkce je dostupná pouze v režimu pro hosty – nachází se v nabídce „Nastavení“)

Tab. 5.5 Hlavní nabídka

5.8.1 Ruční

Cílovou vlhkost, cílovou teplotu a dobu přípravy pokrmu můžete přesně nastavovat pomocí dvou volitelných zobrazení (posuvník a rolovací nabídka). Kromě toho lze volitelně aktivovat ruční vpuštění páry. Teplotní údaje, které se vztahují k běžným funkcím pečicí trouby (např. horní ohřev, dolní ohřev, gril) a kterými není spotřebič vybaven, lze upravit podle následujícího základního pravidla:




Teplotní rozsah běžné trouby	Nastavení ručního vaření
120 °C – 140 °C	0 5 °C nižší
140 °C – 160 °C	0 10 °C nižší
160 °C – 180 °C	0 15 °C nižší
180 °C – 230 °C	0 20 °C nižší

Tab. 5.6 Konverzní tabulka

5.8.2 Předvolby


V položkách nabídky „Ruční vaření“ a „Klasika“ se nacházejí předvolby s přednastavenými parametry přípravy, které lze v případě potřeby ručně změnit. K dispozici jsou různé předvolby, jako např. pečení chleba, příprava zeleniny v páře, dušení pečeně atd.


Výběr předvolby

- ▶ Klepněte na možnost „Ruční vaření“  nebo „Klasika“ .
- ▶ Klepněte položku .
- ▶ Klepněte požadovanou předvolbu.
- ▶ V případě potřeby upravte nastavení.

5.8.3 Automatika

U automatického programu jsou optimální teplota, doba přípravy a dávkování páry přednastaveny. Ke spolehlivému dosažení úspěšných výsledků vaření se u mnoha programů zobrazují počáteční podmínky (např. teplota nebo připravenost potravin). Přednastavené hodnoty týkající se míry zlátnutí či varného stupně (například tvrdé, na skus, měkké) lze v některých případech individuálně přizpůsobit. Automatické programy lze individuálně upravit a uložit pod novým názvem. V profesionálních tipech se dozvíte užitečné informace o přípravě pokrmů.

 Pokrm vkládejte do parní trouby při pokojové teplotě. Mražené potraviny nechte nejprve rozmrazit.

 U některých automatických programů se používají velmi vysoké teploty (až 230 °C). Při použití nevhodných tuků nebo olejů pak může docházet ke vzniku kouře. Proto doporučujeme používat tuky a oleje s vysokými teplotami zakuřeni.

Změna automatického programu

Hodnoty jednotlivých kroků vaření je možné změnit na obrazovce daného kroku vaření.

- ▶ V automatickém programu přejeďte prstem od spodního okraje displeje nahoru.
- ▶ Vyberte krok vaření.

Po skončení programu je možné upravený automatický program uložit.

Spuštění automatického programu od určitého kroku vaření

- ▶ Přejeďte prstem od dolního okraje displeje nahoru.
- ▶ Vyberte krok vaření.
- ▶ Stiskněte možnost „Spustit program zde“

Spuštění automatického programu v budoucnosti


U programů, které lze bezpečně spustit v budoucnu, je možné měnit čas spuštění a ukončení (viz část „První kroky“).

Množstevní rozvržení automatických programů (orientační hodnoty)

- Standardní nastavení: 4 porce / 4 osoby
- Pečené pokrmy: 1 plech
- Masové pokrmy: 800–1000 g masa (surová hmotnost)
- Chléb, pečivo: cca 750 g pečiva
- Rýže, rizoto: 300–400 g suché rýže bez tekutiny

5.8.4 První kroky

Užitečná videa s jednoduchými vysvětleními k ovládání a provozu spotřebiče.

► Klepněte možnost „První kroky“ .

► Klepněte video.

Předčasné ukončení videa:

► Podržte prst na displeji.

5.8.5 Speciality

Položka nabídky s užitečnými speciálními programy, jako např. udržování teploty, rozmrazování, vaření sous-vide, pražení atd.


5.8.6 Oblíbené

V této položce nabídky lze ukládat oblíbené automatické programy.

Přidání oblíbené položky


Přejděte k požadovanému automatickému programu.



► Podržte prst na příslušném pokrmu.




► Klepněte na tlačítko .

5.8.7 Klasika

Pomocí funkce Klasika lze jako obvykle používat všechny způsoby přípravy: pečení masa, pečení, vaření v páře a horkovzdušné grilování. Fungují pouze jako kombinace horkého vzduchu a páry.

-  Když jsou na obalech potravin nebo pokrmů uvedené údaje o času a teplotě, vždy použijte ty nižší hodnoty.

Symbol / provozní režim	Funkce
 Horký vzduch	Intenzivní proud zahřátého vzduchu se stará o obzvláště rovnoměrné zlátnutí povrchu pokrmů
 Pečení s vlhkostí	Do proudu zahřátého vzduchu se přidává voda a díky vlhkému klimatu ve varném prostoru, kterého je dosahováno účinkem odpařené vody, se pokrmy méně vysoušejí a zůstávají šťavnaté

Symbol / provozní režim	Funkce
 Vaření v páře	Teplota do 100 °C, maximální nasycení párou, díky kterému je způsob tepelné úpravy obzvláště šetrný, přičemž příprava pokrmů při nižší teplotě umožňuje zachování přirozené vůně a obsahu živin i vitamínů
 Horkovzdušný gril	Cílené odvádění vlhkého vzduchu z varného prostoru a současné přivádění čerstvého vzduchu umožňuje dosažení intenzivního zezlátnutí a podporuje vznik typické vůně pečení
 Režim Eko	Nižší výkon a tím pádem nižší spotřeba energie, pouze horký vzduch, bez dávkování páry, delší doba rozehvívání

Tab. 5.7 Provozní režimy související s funkcí Klasika

Provozní režim	Obzvláště vhodný pro...
Horký vzduch	pečivo (koláče, chléb, cukroví), hotové pokrmy
Pečení s vlhkostí	nákypy, masné pokrmy, pokrmy z ryb, syrové koláče, suché koláče
Vaření v páře	zelenina, ryby, křehké maso, taštičky z těsta
Horkovzdušný gril	grilované maso, grilované uzeniny, grilovaná zelenina, gratinované pokrmy

Tab. 5.8 Použití klasických provozních režimů

5.8.8 Multizásuvka


Pokud je spotřebič provozován v kombinaci s multizásuvkou BORA, lze tuto multizásuvku ovládat pomocí dotykového displeje X BO.

5.8.9 Péče

Spotřebič nabízí programy k čištění, sušení a výměně pachového filtru (viz „Čištění a péče“).

5.8.10 Nastavení

V této položce nabídky lze individuálně upravit nastavení spotřebiče.

-  Standardní kód k deaktivaci režimu pro hosty a dětské pojistky: 2021

5.9 Cooldown

V rámci funkce Cooldown se varný prostor rychle zchladí vodou a uvede se na požadovanou cílovou teplotu. Funkce Cooldown je navržena automaticky, když teplota ve varném prostoru překročí nastavenou cílovou teplotu. Při vytváření programu lze v závislosti na následujícím kroku vaření vybrat suchou nebo mokrou variantu funkce Cooldown.

5.10 Používání teploměru k měření teploty pokrmu

- ▶ Vyjměte teploměr k měření teploty pokrmu z úchytu.
- ▶ Zasuňte jej do nejsilnějšího místa připravovaného pokrmu.
 - U pokrmů s kostí jej zasuňte do těsné blízkosti kosti.
 - U celé drůbeže jej zasuňte podél prsní kosti.
- ▶ Po ukončení procesu vaření umístěte kabel do držáku kabelu a očištěný teploměr k měření teploty pokrmu vložte nazpět do úchytu.

5.11 Individuální úprava nabídky

V následujících nabídkách lze podle individuálních požadavků přesunout symboly podle libovolného pořadí:

- Hlavní nabídka
- Automatika
- První kroky
- Speciality
- Péče

Posunutí symbolu



- ▶ Podržte symbol a potáhněte jej na požadovanou pozici.

5.12 Aktualizace softwaru spotřebiče

Pomocí jednotky USB


Aktuální software je volně dostupný na internetových stránkách společnosti BORA (www.bora.com).


- i** Jako paměťovou jednotku pro soubor s aktualizací je nutné použít jednotku USB se souborovým formátem FAT32.

- ▶ Soubor s aktualizací nahrajte do jednotky USB.
- ▶ Klepněte na položku „Nastavení“ .
- ▶ V části „Systém a aktualizace“  proveďte aktualizaci.
 - Po automatickém restartování bude aktualizace spotřebičem potvrzena.




Přes síť Wi-Fi

Je-li vydána nová verze softwaru, zobrazuje se na displeji stavové hlášení „K dispozici je aktualizace“.

- i** Aby bylo možné provádět aktualizace přes síť Wi-Fi, musí být spotřebič připojen k internetu.
 - ▶ Stiskněte stavové hlášení „K dispozici je aktualizace“ nebo
 - ▶ Klepněte na položku „Nastavení“ .

- ▶ V části „Systém a aktualizace“  proveďte aktualizaci.
 - Po automatickém restartování bude aktualizace spotřebičem potvrzena.

Zobrazení informací o aktualizaci přes síť Wi-Fi

- ▶ Klepněte na položku „Nastavení“ .
- ▶ Stiskněte položku „Systém a aktualizace“ .
- ▶ Klepněte na tlačítko  u položky „Nejnovější software“.

5.13 Aktivace/deaktivace režimu Demo

Aktivace režimu Demo.

- ▶ Stiskněte možnost „Nastavení“.
- ▶ Stiskněte možnost „Systém a aktualizace“.
- ▶ 5× stiskněte možnost „Sériové číslo“.
- ▶ Zadejte PIN „2007“ a potvrďte ho.
- ▶ Vyberte jeden z režimů Demo.
- ▶ Aktivujte režim Demo.

Deaktivace režimu Demo

- ▶ Stiskněte nápis „Režim Demo“.
- ▶ Režim Demo deaktivujte.
- ▶ Zadejte PIN „2007“ a potvrďte ho.

- i** Před deaktivací režimu Demo je nutné mít zapojenou vodovodní přípojku a zkontrolovaný přívod vody.

Deaktivace videosekvence

- ▶ Podržte prst na dotykovém displeji.
- ▶ Zadejte PIN „2007“ a potvrďte ho.

6 Connect



6.1 Instalace aplikace

Aplikace BORA JOY je bezplatně k dispozici v obchodě Google Play Store™ nebo Apple App Store®.

- ▶ Nainstalujte si do chytrého telefonu aplikaci BORA JOY.

6.2 Párování

Aktivace modulu připojení (Connectivity) na X BO

- ▶ Klepněte na možnost „Nastavení“ .
- ▶ Klepněte na možnost „BORA Connect“ .
- ▶ Postupujte podle pokynů na spotřebiči.

Navázání spojení s aplikací BORA JOY

- ▶ V chytrém telefonu otevřete aplikaci BORA JOY.
- ▶ Vyberte požadovaný spotřebič BORA a navažte spojení.
- ▶ Potvrďte spojení.


6.3 Aplikace BORA JOY

Po navázání spojení s aplikací BORA JOY jsou k dispozici další funkce a informace. Aplikace BORA JOY obsahuje přesné recepty k automatickým programům spotřebiče BORA X BO. Tyto programy lze pohodlně ovládat také prostřednictvím aplikace.

Přímý odkaz na odpovídající recept

- ▶ Ve spotřebiči BORA X BO aktivujete automatický program.
 - ▶ Klepněte na možnost „Otevřít recept v aplikaci“.
 - ▶ Sejměte kód QR.
- Příslušný recept se otevře v aplikaci BORA JOY.

Přímý odkaz na vhodný automatický program

- ▶ V aplikaci BORA JOY otevřete požadovaný recept.
 - ▶ Klepněte na možnost „Uvařit nyní“.
- Aktivuje se vhodný automatický program. Po potvrzení na spotřebiči X BO se automatický program spustí:
- ▶ Klepněte na tlačítko „Start“ .

7 Čištění a péče

- ▶ Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").

i Pravidelné čištění a péče zajistí dlouhou životnost a optimální funkci spotřebiče.

- ▶ Dodržujte tyto intervaly čištění:

Komponenty	Interval čištění
Varný prostor	Rychlé čištění / ruční čištění: podle potřeby Intenzivní čištění: podle potřeby, po určité době používání (zobrazení na spotřebiči) Sušení: při vlhkosti ve varném prostoru
Teploměr k měření teploty pokrmu	Okamžitě po každém zašpinění
Přední strana spotřebiče	Okamžitě po každém zašpinění
Vnitřní sklo dvířek	Okamžitě po každém zašpinění
Pečící plech	Po každém použití
Výtokové síto	Okamžitě po každém zašpinění

Komponenty	Interval čištění
Těsnění varného prostoru	Podle potřeby, po přípravě drůbeže
Pachový filtr	Výměna každý rok (ukazatel na spotřebiči)

Tab. 7.1 Intervaly čištění

- ▶ Nikdy nepoužívejte parní čističe, drsné houbičky, abrazivní prostředky ani chemicky agresivní čisticí přípravky (např. spreje na pečící trouby).
- ▶ Dávejte pozor na to, aby použité čisticí prostředky neobsahovaly pisek, sodu, kyseliny, louch ani chloridy.
- ▶ Nepoužívejte tablety do myček na nádobí jako náhradu za čisticí kartuši X BO.

i Před delší nepřítomností (například dovolená) by mělo být provedeno čištění.

i Při nedodržení intervalů čištění může dojít k omezení funkčnosti.

7.1 Čištění varného prostoru

7.1.1 Ruční čištění

- ▶ Varný prostor očistěte měkkou houbičkou, čisticím prostředkem a teplou vodou.
- ▶ Suchým hadříkem varný prostor ručně vysušte.

i Do varného prostoru nesmí být ručně vlévána žádná voda.

7.1.2 Programy pro péči

Spotřebič je vybaven automatickým čisticím a vysoušecím programem.

Různé čisticí programy důkladně čistí a odvápnují varný prostor horkou vodou a ekologicky šetrnými látkami obsaženými v čisticí kartuši X BO.

Rychlé čištění

Tento krátký čisticí program je vhodný zejména mezi jednotlivými použitími, kdy trouba není příliš znečištěná, nebo po přípravě velmi aromatických jídel.

i Při rychlém čištění je nutné používat čisticí kartuši s hliníkovým víčkem.





Intenzivní čištění

Při tomto programu je varný prostor důkladně vyčištěn a odvápněn.

Program intenzivního čištění byste měli spouštět každé dva až čtyři týdny – podle četnosti používání. Sloupec pod symbolem Intenzivní čištění signalizuje dobu zbývající do dalšího požadovaného čištění.

- i** Na dobu čištění má vliv několik aspektů (např. teplota pitné vody nebo napájení).
- i** Pokud dojde v průběhu čištění k výpadku proudu, po restartování spotřebiče proběhne automatické propláchnutí a bude nutné vyjmout čisticí kartuši.
- i** Program intenzivního čištění lze spustit pouze tehdy, když spotřebič vychladl na teplotu nižší než 40 °C. Čisticí kartuši měňte teprve po vychladnutí.

Spuštění čisticího programu

- ▶ Před spuštěním programu vyjměte z varného prostoru všechny plechy.
- ▶ Vyjměte výtokové síto.
- ▶ Ručně očistíte pečicí a grilovací rošt.
- ▶ Z varného prostoru odstraňte větší ulpělé nečistoty a volné zbytky potravin.
- ▶ Před čištěním zkontrolujte řádné usazení těsnění varného prostoru.
- ▶ Stiskněte položku „Péče“ .
- ▶ Klepněte možnost „Intenzivní čištění“  nebo „Rychlé čištění“ .
- ▶ Postupujte podle postupu znázorněného pod tlačítkem „Návod“.
- ▶ Klepněte na tlačítko „Start“ .

Po čištění varného prostoru následuje jeho automatické vysoušení.



Dokončete čištění:

- ▶ Odstraňte z varného prostoru případné zbytky čističe, zejména ze dna varného prostoru, z prosklených dvířek a těsnění varného prostoru.
- ▶ Odstraňte případné silně ulpělé zbytky, které v průběhu čisticího programu neuvolnily.
- ▶ Vložte výtokové síto do varného prostoru.
- ▶ Suchým hadříkem ručně osušte těsnění varného prostoru.

- i** Při prvním zahřátí spotřebiče po čištění může dojít k mírné tvorbě kouře a zápachu.

Sušení

Pokud není varný prostor znečištěný, ale je pouze vlhký od vodní páry, postačí použít vysoušecí program. Ten pomocí teplého a suchého vzduchu odstraní zbytkovou vlhkost ve varném prostoru.

- ▶ Stiskněte položku „Péče“ .
- ▶ Klepněte na položku „Sušení“ .
- ▶ Suchým hadříkem ručně osušte těsnění varného prostoru.

7.1.3 X BO čisticí kartuše

Při intenzivním a rychlém čištění trouby X BO je nezbytné používat čisticí kartuši X BO s ekologickými účinnými složkami. Díky dvoukomorovému systému umožňuje čištění a odstraňování vodního kamene během jednoho procesu. Kartuše je vyrobena z recyklovaného materiálu a po použití ji můžete zlikvidovat jako plastový odpad a nechat opět recyklovat.

- i** Podrobný návod k použití najdete přiložený u čisticí kartuše X BO.

- i** Čisticí kartuši X BO XBORK zakoupíte u odborného prodejce nebo v internetovém obchodě společnosti BORA dostupném na stránkách www.mybora.com.

7.2 Čištění teploměru k měření teploty pokrmu

Ruční čištění

- ▶ Teploměr k měření teploty pokrmu očistíte měkkou houbičkou, čisticím prostředkem a teplou vodou.
- ▶ Teploměr k měření teploty pokrmu osušte měkkým hadříkem.

Automatické čištění

Při intenzivním čištění se vyčistí také teploměr k měření teploty pokrmu.

7.3 Čištění přední strany spotřebiče

- ▶ Přední stranu spotřebiče očistíte čistou, měkkou houbičkou, čisticím prostředkem a teplou vodou nebo čistým, vlhkým hadříkem z mikrovlákna bez čisticího prostředku.
- ▶ Přední stranu spotřebiče osušte měkkým hadříkem.

7.4 Čištění pečicího plechu

Ruční čištění

- ▶ Používejte čisticí prostředky, které rozpouští mastnotu.
- ▶ Pečicí plech očistíte pomocí horké vody a měkkého kartáče.
- ▶ Pečicí plech opláchněte.
- ▶ Pečicí plech osušte měkkou utěrkou.

Čištění v myčce nádobí

- ▶ Pečicí plech umístěte do myčky na nádobí tak, aby jeho spodní strana směřovala nahoru.
- ▶ Dbejte na to, aby se o pečicí plech neodíraly jiné předměty.

7.5 Čištění výtokového síta

Ruční čištění

- ▶ Použijte čisticí prostředky, které rozpouští mastnotu.
- ▶ Výtokové síto očistěte pomocí horké vody a měkkého kartáče.
- ▶ Opláchněte výtokové síto.
- ▶ Výtokové síto osušte měkkým hadříkem.

Čištění v myčce nádobí

- ▶ Výtokové síto umístěte do myčky na nádobí.

7.6 Čištění těsnění varného prostoru

- ▶ Těsnění varného prostoru a lem k zachytávání kapek očistěte čistou, měkkou houbičkou, čisticím prostředkem a teplou vodou nebo čistým, vlhkým hadříkem z mikrovlákna bez čisticího prostředku.
- ▶ Těsnění a zachytávací lem osušte měkkým hadříkem.



i Znečištěné těsnění varného prostoru může vést k netěsnostem.

7.7 X BO pachový filtr

K zajištění dlouhodobé a účinné eliminace pachů je nutné filtr pravidelně měnit. Sloupec pod symbolem výměny filtru signalizuje dobu zbývající do výměny pachového filtru.

i Pachový filtr X BO XBOGF zakoupíte u odborného prodejce nebo v internetovém obchodě společnosti BORA dostupném na stránkách www.mybora.com.

7.7.1 Výměna filtru

- ▶ Stiskněte položku „Péče“ .
- ▶ Klepněte na položku „Výměna filtru“ .
- ▶ Postupujte podle postupu znázorněného pod tlačítkem „Návod“.

Aktivace pachového filtru

Po výměně je nový pachový filtr nutné aktivovat.

- ▶ Stiskněte tlačítko „Aktivovat nový pachový filtr“.
- ▶ Potvrďte výměnu filtru.

8 Odstraňování poruch

- i** Závady a chyby dokážete odstranit sami. Ušetříte tak čas i peníze, nebudete se totiž muset obracet na zákaznický servis.
- i** V případě poruchy spotřebiče je uživatel okamžitě informován prostřednictvím displeje. Po sejmutí kódu QR lze zobrazit další nápovědu a návrhy řešení. Případně je najdete také na stránkách www.bora.com v části Servis. Ve většině případů tak lze poruchu odstranit.

Situace při obsluze	Příčina	Odstranění závady
Spotřebič nelze zapnout	Vadná pojistka / automatický jistič	Vyměňte pojistku. Znovu zapněte automatický jistič.
	Pojistka / automatický jistič opakovaně vypadá.	BORA Kontaktujte servisní tým.
	Přerušené napájení	Nechte napájení zkontrolovat elektrikářem
Spotřebič není zásobován vodou	Ucpané síto v hadici pro přívod vody	Vyčistěte síto v hadici pro přívod vody
Za provozu uniká pára	Těsnění varného prostoru není správně usazeno	Zkontrolujte správné usazení těsnění varného prostoru
	Těsnění varného prostoru je silně znečištěno	Čištění těsnění varného prostoru
	Těsnění varného prostoru je poškozeno	Kontaktujte servisní tým BORA
Za provozu vychází ze sifonu hluk (bublání)	Odvzdušnění sifonu je vadné	Vyčistěte odpadní trubici, kontaktujte instalátéra
Nefunguje osvětlení varného prostoru	Osvětlení varného prostoru je vadné	Kontaktujte servisní tým BORA
Ze spotřebiče vytéká voda	Těsnění varného prostoru není správně usazeno	Zkontrolujte správné usazení těsnění varného prostoru
	Hadice pro přívod vody nebo hadice pro odvod vody je vadná	Vypněte spotřebič, zavřete uzavírací kohout přípojky pitné vody, zajistěte spotřebič, kontaktujte servisní tým BORA
	Hadicová přípojka na spotřebiči je vadná	
Voda kape do varného prostoru	Ventil netěsní kvůli částicím	Spotřebič neodpojujte od elektrické sítě, zavřete uzavírací kohout přípojky pitné vody, kontaktujte servisní tým BORA

Tab. 8.1 Odstraňování poruch

Nepopsané poruchy a chyby:

- ▶ Vypněte spotřebič.
- ▶ Kontaktujte servis Servisní tým BORA (viz viz "11 Záruka, technický servis, náhradní díly, příslušenství") a uveďte zobrazené číslo chyby a typ spotřebiče.

9 Montáž

► Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").

9.1 Pokyny k montáži

- Montážní výšku spotřebiče je potřeba zvolit tak, aby byl vidět obsah pečicího plechu v horním patře na rošty.
- K zajištění spotřebiče proti sklouznutí nebo převrácení je nutné spotřebič namontovat do vestavné skříňky.
- K přenášení spotřebiče se na jeho bocích nacházejí úchopy.

9.1.1 Vestavná skříňka

- Za spotřebičem nesmí být namontována stěna skříňky.
- Spotřebič nesmí být namontován za dekorační dvířka, aby nedocházelo k jeho přehřívání.
- Skříňka musí být opatřena stálým větracím průřezem o velikosti nejméně 160 cm².
- Mezi zadní stěnou zařízení a sousedním dílem musí být zachována vzdálenost minimálně 30 mm.
- Jsou-li namontovány dva spotřebiče X BO nad sebou, je při projektování nutno zohlednit potřebu použití tvarově stabilní spodní konstrukce nebo montážní konzoly.
- Spotřebič nesmí být vestavěn pod varnou deskou.

Doplňkové montážní pokyny pro Austrálii

a Nový Zéland (AU/NZ)

- Montáž se smí provádět pouze ve vysoké skříni.
- Minimální výška při montáži: 850 mm nad podlahou.

9.1.2 Přípojka pitné vody

- Zařízení vyžaduje trvalou přípojku k vodě.
- Spotřebič musí být připojen k přívodu (studené) pitné vody (3/4" přípojka).
- Uzavírací ventil pro přívod pitné vody musí být při instalaci spotřebiče dobře přístupný.
- Je nutné používat výhradně hadice pro přívod vody dodanou se spotřebičem. Hadice nesmí být zalomena, zkrácena, nastavována ani nahrazena jinou hadicí.
- Hadice pro přívod vody nesmí být namontována pod omítku.

Tlak vody na vstupu

Vstupní tlak vody musí být nejméně 200 kPa (2 bary). Spotřebič je navržen pro maximální vstupní tlak vody 6 barů (600 kPa). Pokud je tlak vyšší než 600 kPa (6 barů), je nutné k zajištění správného fungování nainstalovat redukční ventil.

9.1.3 Přípojka odpadní vody

- Vodovodní odpad musí být připojen buď k volně vedenému sifonu nebo sifonu ve zdi pevnou přípojkou hadice, nebo k přípojce sifonu od myčky.
- Teplota vypouštěné vody může dosáhnout až 95 °C.
- Sifon musí být u vestavných spotřebičů lehce přístupný.
- Je nutné používat výhradně hadici pro odvádění vody dodanou se spotřebičem. Hadice nesmí být zalomena, zkrácena ani nastavována.
- Hadice pro odvádění vody nesmí být namontována pod omítku.

9.2 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky	Počet
Parní trouba X BO	1
X BO pečicí a grilovací rošt	1
X BO perforovaný pekáč z nerezové oceli	1
X BO univerzální plech	1
X BO hluboký univerzální plech	1
X BO čistící kartuše	1
X BO pachový filtr	1
X BO distanční rám (namontován)	1
Hadice přípojky vody	1
Hadice pro odvádění vody	1
Výtokové síto	1
Hadicová objímka	2
Aretační deska korpusu se šrouby	2
Montážní šablona	1
Návod k obsluze a montáži	1

Tab. 9.1 Rozsah dodávky

Kontrola obsahu dodávky

- Zkontrolujte, zda je dodávka úplná a nepoškozená.
- Obratem informujte Servisní tým BORA, pokud v dodávce nějaké díly schází nebo jsou poškozené.
- V žádném případě nemontujte poškozené díly.
- Řádně zlikvidujte přepravní obaly (viz viz "10 Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace").

9.3 Nástroje a pomůcky

K odborné montáži spotřebiče budete potřebovat mimo jiné následující nářadí:

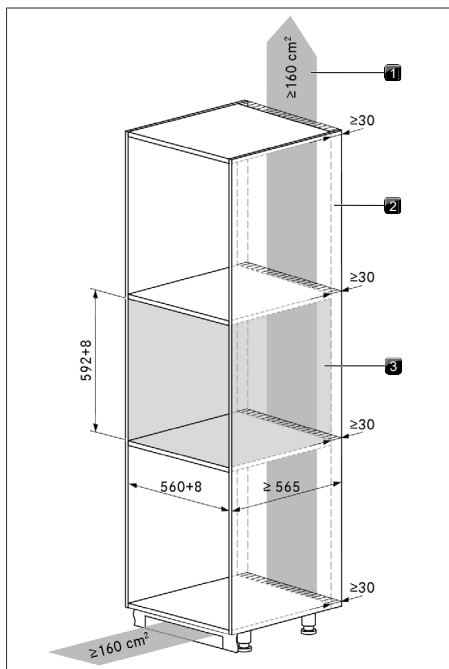
- Vodováha
- 4mm inbusový klíč
- Plochý šroubovák
- Instalátorské kleště

i Všechny montážní práce je nutné provádět pomocí ručního nářadí. U elektrického nářadí by hrozilo nebezpečí překročení utahovacího momentu.

9.4 Montážní rozměry

i Minimální montážní hloubka číní u tohoto spotřebiče 565 mm. Při použití standardního korpusu o hloubce 560 mm je nutné počítat s odstupem od zdi. Ten závisí na montážní situaci, případně na počtu použitých distančních ráků X BO.

- ▶ Připravte vestavnou skříň s ohledem na uvedené rozměry.
- ▶ Odstraňte zadní stěnu skříňky za výklenkem pro instalaci spotřebiče.
- ▶ Dodržte minimální odstup zadní spotřebiče, zadní stěny skříňky a polic skříňky od sousedních součástí, který činí 30 mm (průchozí průřez pro zajištění větrání). V případě potřeby polici zkratete.
- ▶ Polici, na níž spotřebič stojí, vyrovnejte pomocí vodováhy, aby se nacházela přesně ve vodorovné pozici.



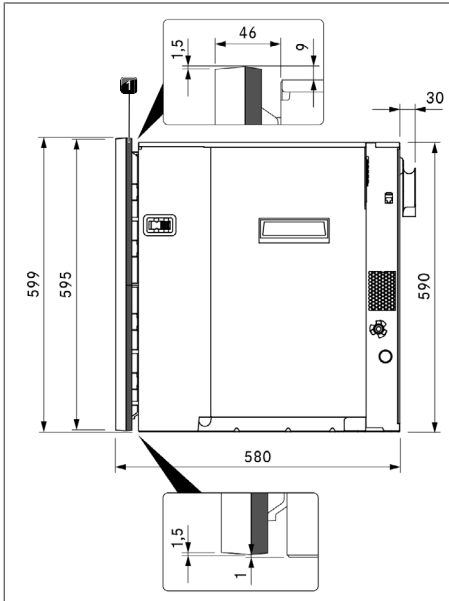
obr. 9.1 Vestavná skříňka

- [1] Průměr průchozích ventilačních otvorů alespoň 160 cm²
- [2] Minimální odstup 30 mm
- [3] Za spotřebičem není zadní stěna skříňky

9.5 X BO distanční rám

Pomocí distančního rámu lze upravit montážní hloubku spotřebiče. Při dodání je 1 distanční rám předinstalován. V závislosti na montážní situaci jej lze demontovat nebo lze namontovat další distanční rámy (dostupné jako příslušenství).

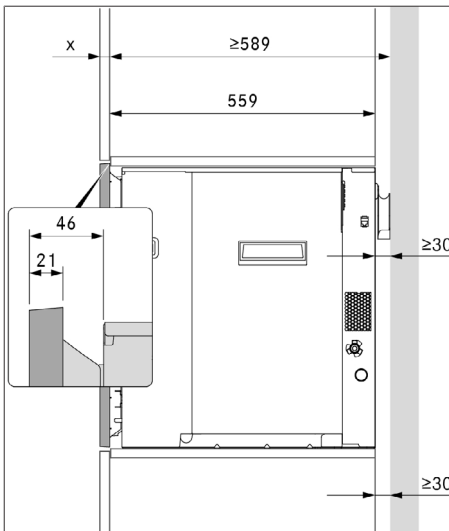
i K zajištění lepší přístupnosti je třeba distanční rám namontovat nebo demontovat před montáží spotřebiče.



obr. 9.2 Rozměry

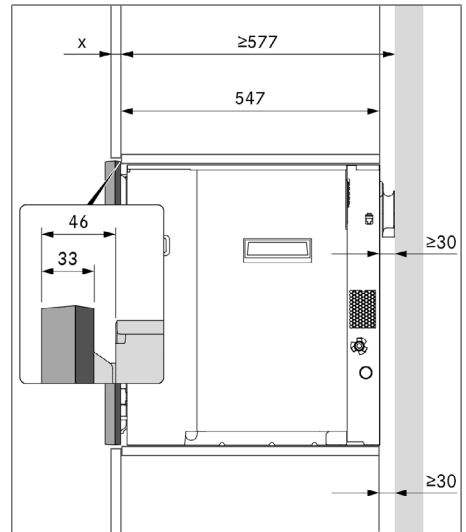
[1] Distanční rám

Montážní hloubka bez distančního rámu



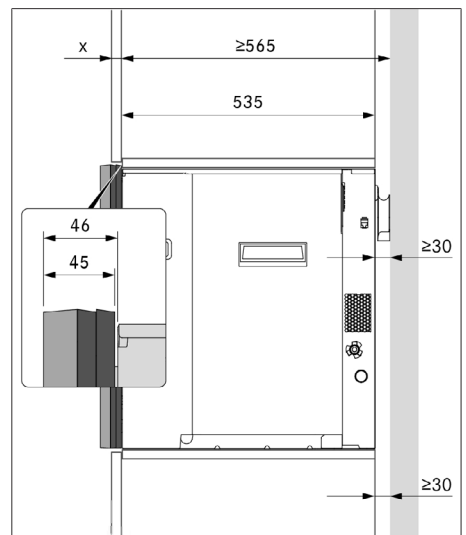
obr. 9.3 Montážní rozměry bez distančního rámu

Montážní hloubka s 1 distančním rámem



obr. 9.4 Montážní rozměry s 1 distančním rámem

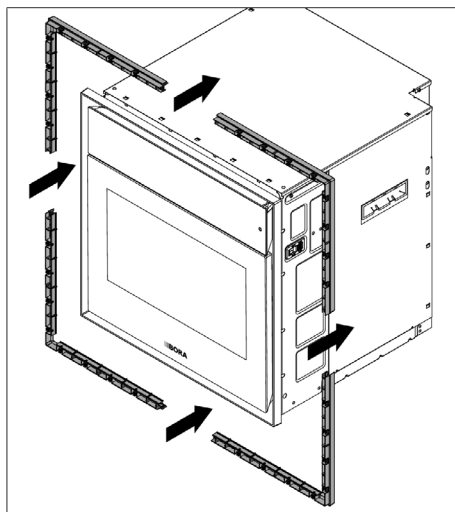
Montážní hloubka se 2 distančními rámy



obr. 9.5 Montážní rozměry se 2 distančními rámy

9.5.1 Demontáž distančního rámu

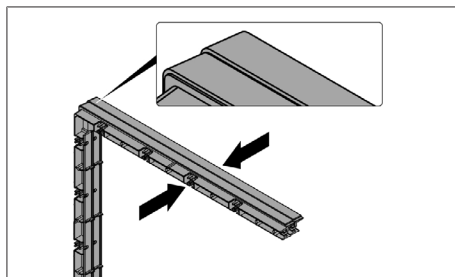
- Rukou vytáhněte 4 prvky distančního rámu v rozích montážního rámu.



obr. 9.6 Demontáž distančního rámu

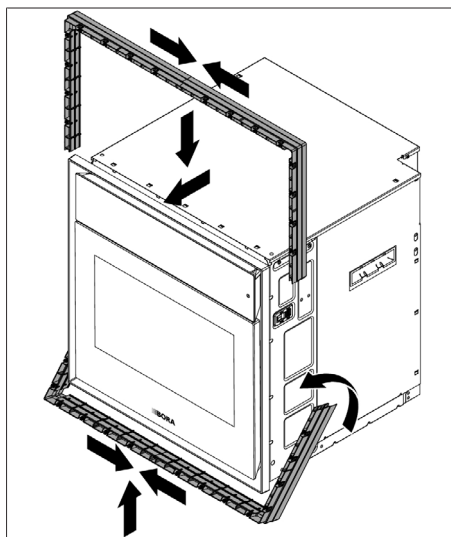
9.5.2 Montáž dalšího distančního rámu

- Odmontujte distanční rám od spotřebiče.
- Čtyřikrát vzájemně spojte po 2 prvcích distančního rámu.



obr. 9.7 2 prvky distančního rámu

- Namontujte distanční rám na montážní rám.

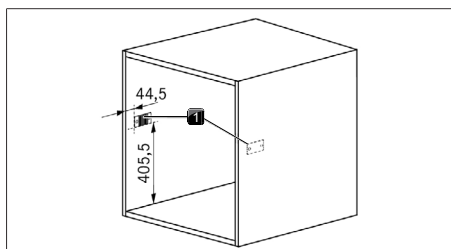


obr. 9.8 Montáž 2 distančních rámu

9.6 Montáž

9.6.1 Montáž aretační desky korpusu

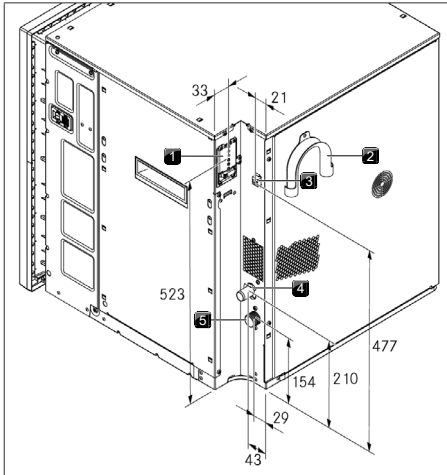
- Aretační desku korpusu přišroubujte podle montážní šablony pomocí dodaných šroubů k vnitřní straně montážního výklenku. Šrouby utahujte rukou.



obr. 9.9 Montážní výklenek s aretační deskou korpusu

- [1] Aretační deska korpusu

9.6.2 Přípojky zařízení

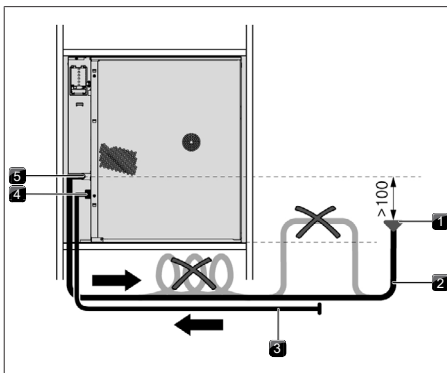


obr. 9.10 Přípojky zařízení

- | | |
|---|---|
| [1] Napájení | [2] Přidržené kolínko pro hadici pro odvod vody |
| [3] Přípojka RJ45 pro multizásuvku BORAII (bez napájecí přípojky) | [4] Přípojka odpadní vody |
| [5] Přípojka pitné vody | |

9.6.3 Odvod vody

- Sifon odpadní vody musí být nainstalován alespoň o 100 mm níže než přípojka odpadní vody.
- Hadice pro odvod vody nesmí být položena přes spodní okraj spotřebiče.

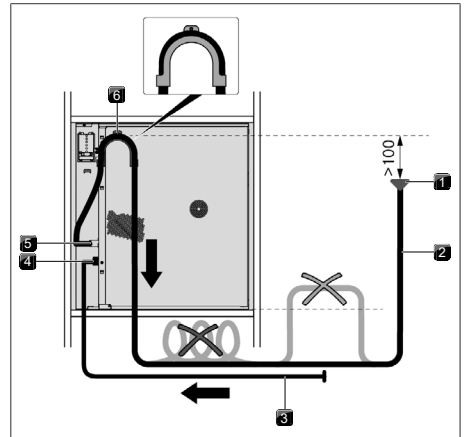


obr. 9.11 Odvod vody

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| [1] Sifon odpadní vody | [2] Hadice pro odvádění vody |
| [3] Hadice přípojky vody | [4] Přípojka pitné vody |
| [5] Přípojka odpadní vody | |

i Pokud sifon odpadní vody nelze nainstalovat alespoň o 100 mm níže, než se nachází přípojka odpadní vody, je nutné hadici pro odvod vody navést přes přídržné kolínko na zadní straně spotřebiče. Sifon odpadní vody musí být namontován o 100 mm níže, než se nachází hadice pro odvod vody upevněná v přídržném kolínku.

► Hadici pro odvod vody před přípojkou odpadní vody uložte přímo přes přídržovací kolínko a poté směrem dolů.

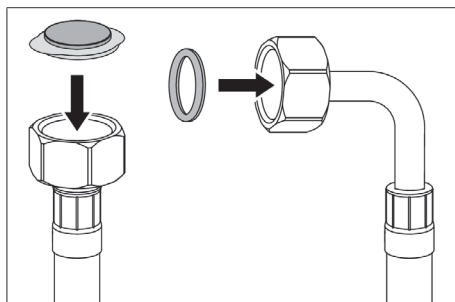


obr. 9.12 Odvod vody přes přídržné kolínko

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| [1] Sifon odpadní vody | [2] Hadice pro odvod vody |
| [3] Hadice pro přívod vody | [4] Přípojka pitné vody |
| [5] Přípojka odpadní vody | [6] Přidržené kolínko |

9.6.4 Přípojka pitné a odpadní vody

- ▶ U hadice pro přívod vody používejte sítko k zachycování nečistot a těsnění.



obr. 9.13 Hadice pro přívod vody s těsněním a sítkem k zachycování nečistot

- ▶ Hadici pro přívod vody našroubujte pomocí úhlové koncovky (směřující dolů) k přípojce pitné vody na spotřebiči.
- ▶ Zkontrolujte, zda je šroubení správně usazeno a zda těsní.
- ▶ Pomocí hadicové objímky upevněte hadici pro odvádění vody s úhlovou koncovkou k přípojce odpadní vody na spotřebiči.

Úhlová koncovka musí směřovat dolů. Pokud je u spotřebiče používáno přídržné kolínko, musí úhlová koncovka směřovat nahoru. Hadicová spona se smí utahovat pouze silou ruky.

- ▶ Zkontrolujte řádné usazení hadicové objímky.
- ▶ Dbejte na to, aby hadice nebyla v žádném místě zalomena.
- ▶ Pomalu otevřete uzavírací ventil přívodu pitné vody a zkontrolujte, zda přípojka pitné vody řádně těsní.
- ▶ V případě potřeby zkontrolujte usazení těsnícího kroužku a šroubení.

9.6.5 Napájení

- ▶ Dodržte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").
- ▶ Dodržte veškeré státní a místní zákony, předpisy a doplňkové předpisy místních elektrárenských společností.

- i** Elektrické připojení může provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník. Ten také přebírá odpovědnost za správnou instalaci a uvedení do provozu.

- i** Připojení prostřednictvím zástrčkových kontaktů (zásuvka Schuko) není přípustné.

- i** 1fázová přípojka: Spotřebič splňuje požadavky normy IEC 61000-3-12.

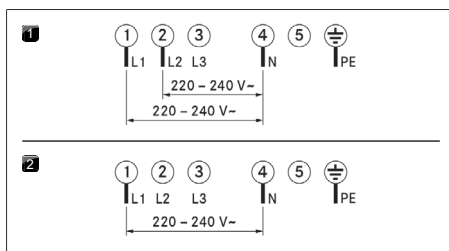
Tento spotřebič je určen k provozu s připojením k elektrické síti se systémovou impedancí Z_{max} v bodě přenosu (domovní přípojka) o maximální hodnotě 0,0416 Ohm. Uživatel je povinen zajistit, aby zařízení bylo provozováno výhradně v napájecí síti, která tento požadavek splňuje. V případě potřeby lze systémovou impedanci ověřit u místního dodavatele elektrické energie.

- ▶ Před připojením spotřebiče vypněte hlavní vypínač / automatický jistič.
- ▶ Zabezpečte hlavní vypínač / automatický jistič proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- ▶ Zkontrolujte, zda není přiváděno napětí.
- ▶ Spotřebič připojujte pouze pomocí pevné přípojky k napájecímu vedení typu H 05 VV-F s odpovídajícím minimálním průřezem.

	2fázová přípojka	1fázová přípojka
Jističe	2× 16 A	1× 16 A
Příkon max.	6100 W	3600 W
Minimální průřez	2,5 mm ²	2,5 mm ²

Tab. 9.2 Jističe a minimální průřez

- ▶ Napájecí vedení zapojte podle příslušného schématu zapojení do síťové přípojky spotřebiče.
- ▶ Napájecí vedení upevněte pomocí svorky k odlehčení tahu.
- ▶ Zavřete kryt síťové přípojky.
- ▶ Zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně.



obr. 9.14 Schémata zapojení

- [1] Schéma zapojení 2fázové [2] Schéma zapojení 1fázové přípojky, 16 A

- i** Propojovací můstky, které jsou obsaženy v rozsahu dodávky, není nutno použít.

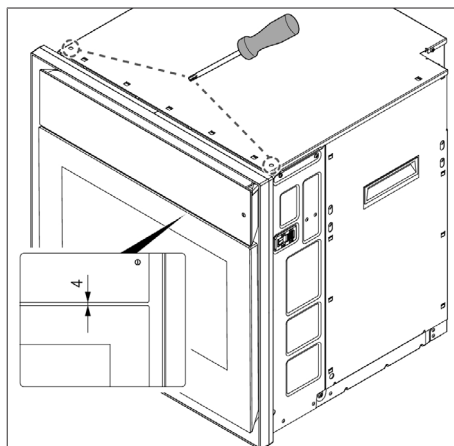
9.6.6 Přípojky multizásuvky BORA (volitelná)

Pokud je společně se spotřebičem BORA X BO zabudována také multizásuvka BORA, lze oba přístroje vzájemně propojit.

- ▶ Připojte komunikační vedení multizásuvky BORA k přípojkce RJ45 na spotřebiči.

9.6.7 Vyrovnání ovládací jednotky

- ▶ Dbejte na rovnoměrnou vzdálenost 4 mm mezi ovládací jednotkou a dvířky.
- ▶ Za tím účelem otáčejte stavěcími šrouby nacházejícími se vpředu na přední straně spotřebiče.



obr. 9.15 Nastavení vzdálenosti ovládací jednotky a dvířek

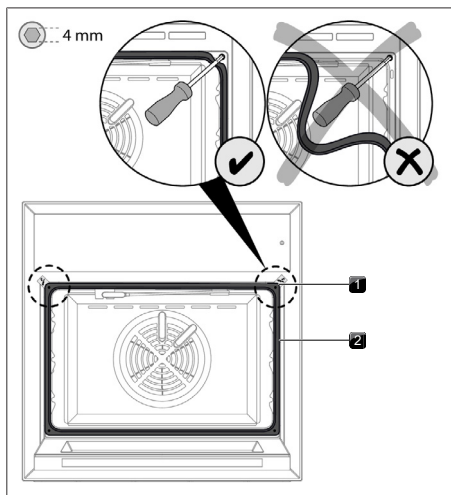
9.6.8 Zasunutí a přichycení spotřebiče

- i** Těsnění varného prostoru nesmí být demontováno, jen v horních rozích vyklopeno nahoru.

- ▶ Posuňte spotřebič do požadované polohy v montážním výklenku.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k sevření či poškození hadic na vodu a napájecího vedení.
- ▶ Dodržte minimální vzdálenost 30 mm mezi zadní stěnou spotřebiče a sousedními součástmi.
- ▶ Vystředte spotřebič.
- ▶ Otevřete dvířka.
- ▶ Vyklopte levý a pravý horní roh těsnění varného prostoru nahoru, abyste získali přístup k upevňovacím šroubům.
- ▶ Dbejte na to, abyste těsnění varného prostoru nevytáhli příliš daleko.

Otáčením upevňovací šroubu (4 mm inbusový klíč) se aretační klínek posouvá na danou stranu a tlačí na aretační desku.



- ▶ Upevňovací šrouby utahujte střídavě.
- ▶ Rohy těsnění varného prostoru opatrně zatlačte zpět do původní polohy.
- ▶ Po celém obvodu zkontrolujte řádné usazení těsnění varného prostoru.
- ▶ Zkontrolujte správnou montáž spotřebiče.



obr. 9.16 Připevnění spotřebiče

- [1] Sklopné rohy, pod nimi
- [2] Těsnění varného prostoru upevňovací šrouby

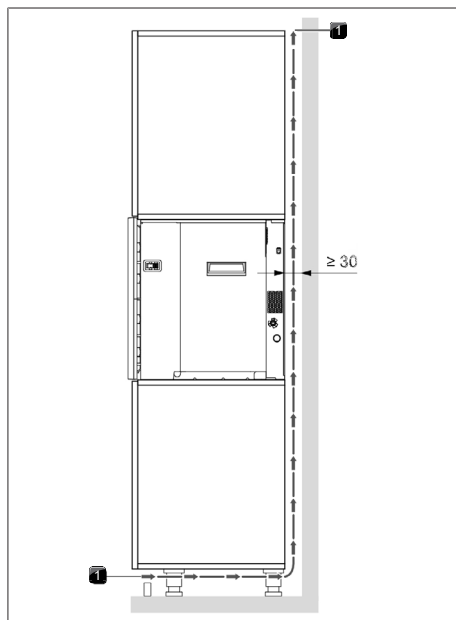
9.6.9 Vložení pachového filtru

- ▶ Nový pachový filtr vytáhněte z balení.
- ▶ Stiskněte položku „Péče“ .
- ▶ Klepněte na položku „Výměna filtru“ .
- ▶ Postupujte podle postupu z znázorněného pod tlačítkem „Návod“.

9.7 Větrání

- i** Montáž bez otvorů pro zpětné proudění v oblasti soklu a dekorační desky nebo nezajištění průměru průchozích ventilačních otvorů $\geq 160 \text{ cm}^2$ nejsou přípustné.

- ▶ Připravte otvory pro zpětné proudění vzduchu v oblasti soklu a dekorační desky na skřínce.



obr. 9.17 Větrání

[1] Otvor pro zpětné proudění vzduchu $\geq 160 \text{ cm}^2$

9.8 První uvedení do provozu

Po prvním zapnutí spotřebiče lze provést tato nastavení:

- Výběr jazyka
 - Aktivace Wi-Fi
 - Nastavení data a času (formátu času)
 - Nastavení vody (tvrdost)
 - Výběr upřednostňovaných potravin
- Nastavení lze dodatečně změnit.

- ▶ Před prvním použitím vložte výtokové síto.
- ▶ V případě potřeby aktualizujte software spotřebiče.

V ojedinělých případech se mohou ve varném prostoru nacházet zbytky z výroby.

- ▶ Ručně nebo pomocí čistícího programu bez čistící kartuše vyčistěte varný prostor.

i Při prvním zahřívání spotřebiče může vznikat mírný kouř a zápach.

9.9 Předání uživateli

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvětlete uživateli základní funkce.

- ▶ Informujte uživatele o všech bezpečnostních aspektech ovládání a manipulace.
- ▶ Předajte uživateli príslušenství a návod k použití a k montáži. Ten je musí bezpečně uschovat.

10 Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace

- ▶ Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").
- ▶ Dodržujte příložené pokyny od výrobce.

10.1 Vyřazení z provozu

Pod pojmem vyřazení z provozu se rozumí konečné vyřazení z provozu a demontáž. Po vyřazení z provozu může být spotřebič následně namontován do jiné kuchyňské linky, soukromě prodán nebo zlikvidován.

i Odinstalaci a odpojení elektrické přípojky smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník.

- ▶ Před vyřazením z provozu spotřebič vypněte (viz Návod k použití).
- ▶ Odpojte spotřebič od elektrické přípojky.

10.2 Demontáž

Spotřebič musí být přístupný k demontáži a odpojený od napájení.

- ▶ Zavřete uzavírací ventil pro přívod vodovodního řadu.
- ▶ Povolte oba upevňovací šrouby vpravo a vlevo nahoře za těsnějším varného prostoru.
- ▶ Mírným posunutím spotřebiče doleva a doprava vraťte aretační klínky do výchozí polohy.
- ▶ Odstraňte ostatní příslušenství.
- ▶ Starý spotřebič a znečištěné příslušenství zlikvidujte v souladu s pokyny popsány v kapitole „Ekologická likvidace“.

10.3 Ekologická likvidace

10.3.1 Likvidace přepravních obalů

i Obal chrání spotřebič před poškozením při přepravě. Obalový materiál volíme s ohledem na aspekty ekologie a techniky likvidace, a proto jsou recyklovatelné.

Recyklací obalu šetříte suroviny a snižujete množství odpadu. Obaly můžete odevzdat u svého autorizovaného prodejce.

- Obal odevzdejte u svého autorizovaného prodejce nebo
- obal řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

10.3.2 Likvidace příslušenství

Nepotřebné nebo použité díly příslušenství (filtr s aktivním uhlím, ...) řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

10.3.3 Likvidace starého spotřebiče



Elektrické spotřebiče s touto značkou nepatří po skončení životnosti do komunálního odpadu. Odevzdejte je proto k recyklaci do sběrného ekodvora. Příslušné informace získáte na městském nebo obecním úřadě.

Staré elektrické a elektronické spotřebiče ještě často obsahují cenný materiál. Obsahují však také škodlivé látky, které byly nezbytné k jejich fungování a bezpečnosti. Při nesprávné manipulaci či v komunálním odpadu mohou tyto škodlivé látky ohrozit zdraví lidí nebo životní prostředí.

- Starý spotřebič nepatří do komunálního odpadu!
- Starý spotřebič odevzdejte do místního sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických součástí a dalšího materiálu.

11 Záruka, technický servis, náhradní díly, příslušenství

- Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").

11.1 Záruka výrobce poskytovaná společností BORA

BORA přebírá za své produkty dvouletou záruku výrobce vůči koncovým zákazníkům. Tato záruka je koncovým zákazníkům poskytována nad rámec zákonných nároků na odstranění výrobních vad uplatnitelných vůči prodejcem našich produktů.

Záruky výrobce platí pro zde uvedené produkty BORA které byly prodány autorizovanými prodejci BORA nebo vyškolenými prodejci, BORA a instalovány v rámci Evropské unie (kromě zámořských území), Švýcarska, Lichtenštejnska, Ukrajiny, Ruska, Norska, Srbska,

Izraele, Velké Británie, Islandu, Indie, Austrálie a Nového Zélandu, s výjimkou produktů BORA označených jako univerzální zboží nebo příslušenství:

- BORA X BO parní trouba

Předáním produktu BORA koncovému zákazníkovi začíná záruka výrobce a platí po dobu 2 let. Registraci na stránkách www.mybora.com lze záruku výrobce prodloužit na 3 roky.

Záruka výrobce předpokládá, že byla provedena odborná (podle v daný okamžik aktuálních postupů uvedených BORA v příručce plánování a návodu k použití) montáž BORA produktu autorizovaným BORA prodejcem. Koncový zákazník se při používání řídí pokyny a informacemi obsaženými v návodu k použití. Při uplatnění záručního nároku vyplývajícího ze záruky výrobce musí být vada předvedena přímo před zástupcem společnosti BORA a musí být předložen nákupní doklad. Volitelně lze nákup prokázat prostřednictvím registrace na stránkách www.mybora.com.

BORA zaručuje, že všechny produkty BORA jsou bez vad materiálu a zpracování. Závada musí existovat již v okamžiku předání produktu koncovému zákazníkovi. Uplatnění záruky se záruční doba nepřerušuje ani nezačíná od začátku.

BORA odstraní vadu produktu BORA podle svého uvážení prostřednictvím opravy nebo výměny. Veškeré náklady na odstranění vad, které spadají pod záruku výrobce, nese BORA.

Záruka výrobce poskytovaná společností BORA se výslovně nevztahuje na tyto situace:

- produkty BORA, které nebyly zakoupeny od autorizovaného prodejce produktů BORA nebo od prodejců školených společností BORA;
- poškození, která vznikla následkem nedodržení návodu k obsluze (týká se také péče a čištění produktů). Tyto případy jsou brány jako použití v rozporu s účelem.
- poškození, která vzniknou následkem normálního opotřebení;
- poškození, která vznikla vnějšími vlivy (například poškození při přepravě, neodborná demontáž a montáž, vniknutí kondenzované vody, škoda způsobená živelní pohromou – např. zasažením bleskem);
- poškození vzniklá následkem oprav prováděných svépomocí nebo oprav či pokusů o opravy provedených personálem, který k tomu není oprávněn společností BORA nebo podnikem, který k tomu není oprávněn společností BORA ;
- poškození způsobená vodou nebo nečistotami v důsledku chybějících krytů nebo prvků;
- poškození způsobená umístěním vody do varného prostoru;

- poškození způsobená prodloužením přívodní a odpadní hadice bez schválení pitné vody nebo nespécifikovaných vedení prostřednictvím adaptéru;
- poškození plastového rámu, skleněných součástí, kovových součástí (s povrchovou úpravou i bez ní), dotykového displeje, plastových a ostatních rychle opotřebitelných součástí;
- škody v důsledku kolísání elektrického napětí;
- následné škody nebo nároky na náhradu škody pokračující rámec závady;

Zákonné nároky, zejména zákonný nárok na odstranění vad nebo záruka na produkt, nejsou zárukou omezeny a lze je bezplatně uplatňovat.

Není-li vada kryta zárukou výrobce, je možné obrátit se na technický servis společnosti BORA.

Takto vzniklé náklady však nejsou hrazeny společností BORA.

Na tyto záruční podmínky se uplatňuje právo Spolkové republiky Německo.

Kontakt na nás:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederdorf, Rakousko

- Telefon: 00800 7890 0987
pondělí až čtvrtek 08:00 – 18:00 a pátek 08:00 – 17:00
- E-mail: support@bora.com

11.1.1 Prodloužení záruky

Při registraci na stránkách www.bora.com/registration lze záruku prodloužit.

11.2 Servis

Servis BORA:

viz zadní strana tohoto návodu



- ▶ V případě poruchy, kterou sami nedokážete odstranit, se obraťte na autorizovaného prodejce BORA nebo na servisní tým Servisní tým BORA.

Servisní tým Servisní tým BORA bude potřebovat typové označení a výrobní číslo (číslo FD) vašeho spotřebiče.

Oba tyto údaje naleznete na typovém štítku, na přiloženém záručním listu a v hlavní nabídce „Nastavení“ v kapitole „Systém a aktualizace“.

11.3 Náhradní díly

- ▶ Při opravách použijte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Opravy smí provádět pouze servisní tým BORA.

i Náhradní díly můžete objednat u svého prodejce produktů BORA a prostřednictvím online servisu BORA na adrese www.bora.com/service nebo na uvedeném telefonním čísle servisu.

11.4 Příslušenství

- X BO čisticí kartuše (6 ks) XBORK/6
- X BO čisticí kartuše (12 ks) XBORK/12
- X BO pachový filtr XBOGF
- X BO perforovaný pekáč z nerez oceli XBOGBG
- X BO pečící a grilovací rošt XBOBGR
- X BO univerzální plech XBOUB
- X BO hluboký univerzální plech XBOUBT
- X BO pečící a grilovací deska XBOBGP
- X BO plech Airfry XBOAFB
- X BO distanční rám XBORS

12 Informační listy k produktu

Informace o produktu dle nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení (EU) č. 66/2014.

Výrobce		BORA	
Charakteristika modelu		XBO	
Typ trouby		Parní trouba	
Počet varných prostorů		1	
Zdroj tepla podle varného prostoru		Elektrický proud	
	Symbol	Hodnota	Jednotka
Hmotnost spotřebiče	M	47,0	kg
Objem varného prostoru	V	53	l
Spotřeba energie			
Spotřeba energie v běžném režimu	EC _{electric cavity}	*	kWh/cyklus
Spotřeba energie v režimu recirkulace	EC _{electric cavity}	0,74	kWh/cyklus
Index energetické účinnosti varného prostoru	EEl _{cavity}	94,8	-
Třída energetické účinnosti	-	A	-

Tab. 12.1 Označení energetickým štítkem

* Nevztahuje se na tento spotřebič.

13 Údaje pro zkušební institut

Norma pro produkt	Teplota	Vlhkost	Čas*/teplota uvnitř pokrmu	Pečicí plech	Patro
Brokolice	98 °C	100 %	9 min	Perforovaný pekáč z nerez oceli	uprostřed
Hrášek TK	100 °C	100 %	85 °C	Perforovaný pekáč z nerez oceli	uprostřed

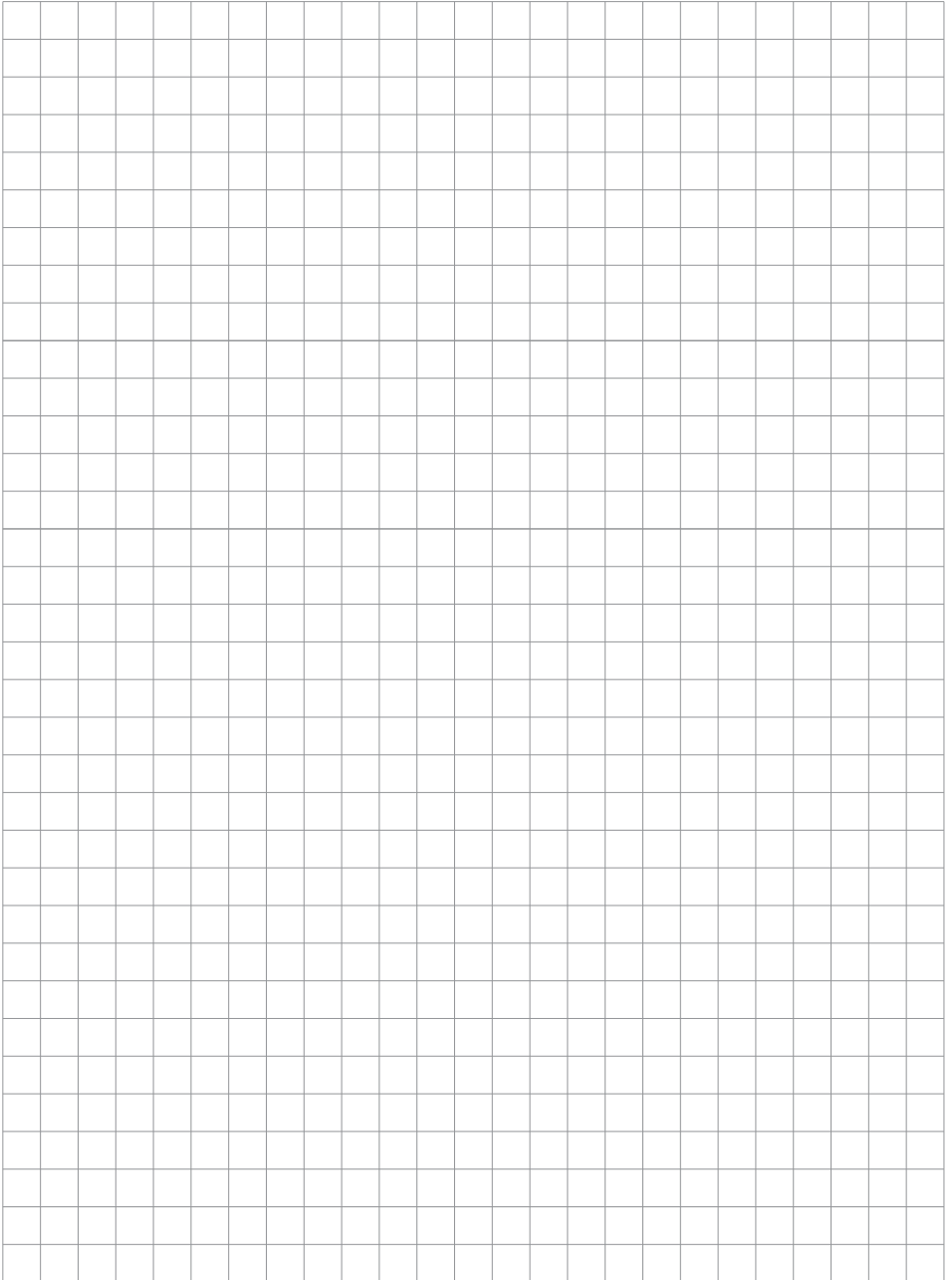
Tab. 13.1 Kontrolní pokrm podle normy EN 60350-1

Norma pro produkt	Teplota	Vlhkost	Čas*/teplota uvnitř pokrmu	Pečicí plech	Patro
Jablkový koláč (částečné naplnění)	150 °C	40 %	90 °C	Pečicí a grilovací rošt	uprostřed
Jablkový koláč (úplné naplnění)	160 °C	40 %	90 °C	Pečicí a grilovací rošt	uprostřed a dole
Sušenky	150 °C	20 %	35 min	Pečicí a grilovací rošt	uprostřed
Malé koláčky (úplné naplnění)	150 °C	0 %	25 min	Univerzální plech / hluboký univerzální plech	uprostřed
Cukroví	150 °C	20 %	20 min	Univerzální plech	uprostřed

Tab. 13.2 Kontrolní pokrm podle normy EN 50304/EN 60350-1

* Ke všem časovým údajům je nutno přičíst dobu předehřívání.





D

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Deutschland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
support@bora.com
bora.com

A

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österreich
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
support@bora.com
bora.com

INT

BORA Holding GmbH

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Austria
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
support@bora.com
bora.com

AU NZ

BORA APAC Pty Ltd

100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australia
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
bora-australia.com.au

